



SPIDÒ®

PUMP EXPERT - POOL

MANUEL UTILISATEUR

*OPERATING MANUAL
BENUTZERHANDBUCH
MANUAL DE USUARIO*

*MANUALE D'USO
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DO UTILIZADOR*



COMBO-CARTOUCHE

*NOTICE ORIGINALE
ORIGINAL INSTRUCTIONS
ORIGINALBESCHREIBUNG
INSTRUCCIONES ORIGINALES*

*ISTRUZIONI ORIGINALI
ORIGINELE INSTRUCTIES
INSTRUÇÕES ORIGINAIS*

Ref.002939-REV01



SPIDO
PUMP EXPERT - POOL

FIGURE 1
FIGURE 1
ABBILDUNG 1
FIGURA 1
FIGUUR 1

Placer la pompe
le plus loin possible
de la piscine

Place the pump as far as possible from the swimming pool

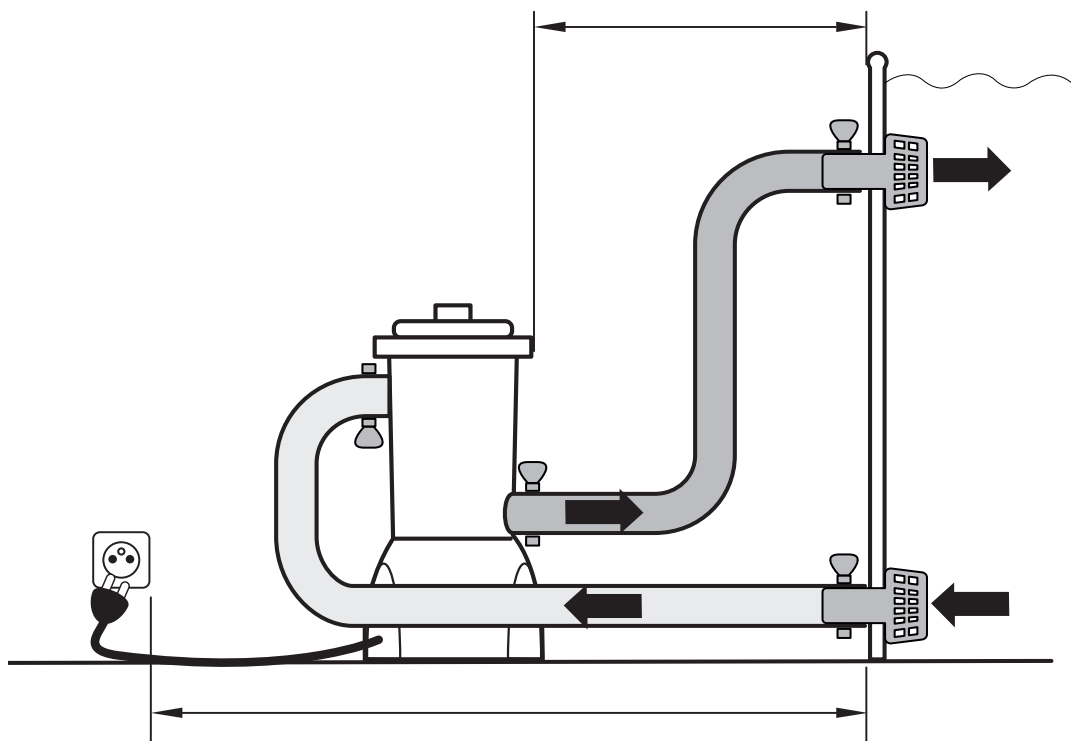
*Bringen Sie die Pumpe
so weit wie möglich vom
Schwimmbaden entfernt an*

*Coloque la bomba
lo más lejos posible
de la piscina*

*Collocare la pompa
il più lontano possibile
dalla piscina*

*Plaats de pomp
zo ver mogelijk van
het zwembad vandaan*

*Posicionar a bomba
o mais longe possível
da piscina*



3,50 m Minimum

3,50 m Minimum

Mindestens 3,50 m

Distancia mínima de 3,50 m

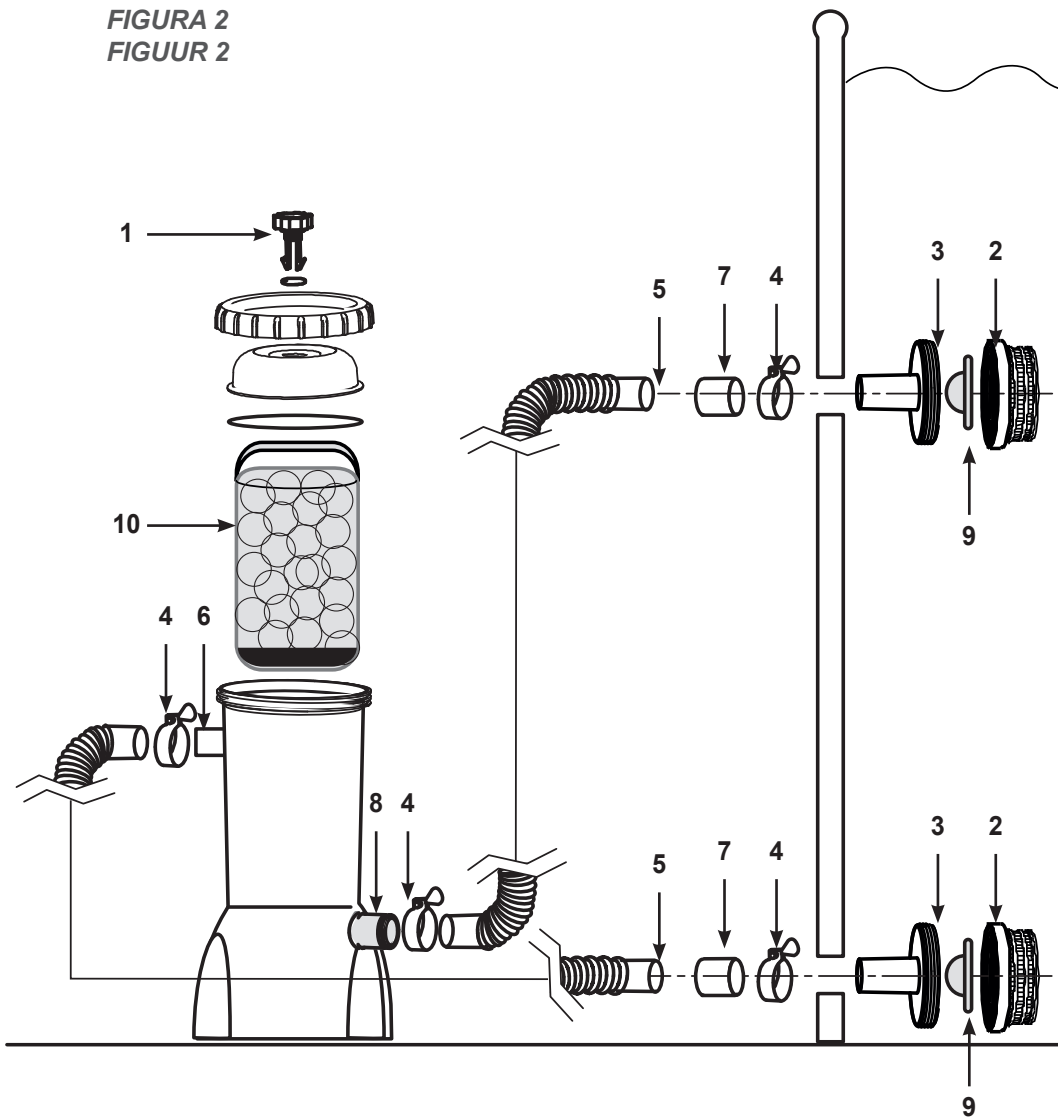
3,50 m minimo

Minimaal 3,50 m

3,50 m mínimo



FIGURE 2
FIGURE 2
ABBILDUNG 2
FIGURA 2
FIGUUR 2



FRANÇAIS

Précaution d'emploi : Ne pas utiliser avec des produits contenant du floculant ou PHMS / Oxygène actif, risque de colmatage du média filtrant. Si cela arrive, faites un contre lavage et si nécessaire un lavage des Aqualoon en machine, à l'eau froide.

Lisez le guide d'utilisation et rangez-le en lieu sûr

Guide d'utilisation pour le système de filtration à boules filtrantes type Aqualoon. Ce guide d'utilisation concerne le produit mentionné ci-dessus. Il contient des informations importantes sur la mise en service et l'utilisation de votre produit. Lisez-le attentivement – en particulier les instructions de sécurité– avant d'utiliser ce produit. Le non-respect des consignes d'utilisation peut entraîner de graves blessures ou des dommages pour votre produit. Ce guide est fondé sur les normes et réglementations applicables au sein de l'Union européenne. Si le produit est utilisé à l'étranger, veuillez appliquer les éventuelles directives et lois spécifiques au pays concerné. Rangez le guide en lieu sûr pour une consultation ultérieure et une soumission à des tiers, le cas échéant.

Usage escompté

Ce produit est exclusivement destiné à un usage privé et ne convient pas pour une utilisation commerciale. N'utilisez le produit que conformément aux instructions de ce guide. Toute

autre utilisation est à considérer comme inadéquate et peut engendrer des blessures corporelles ou des dommages matériels. Ce produit n'est pas un jouet. Le fabricant ou détaillant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'un usage incorrect ou inadéquat.

1. AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et vous familiariser avec les composants et l'utilisation correcte de ce produit. Le fabricant n'endosse pas la responsabilité en cas de dommages suite au non respect des instructions et consignes.

Les dégâts causés suite au non respect des instructions et consignes ne sont pas couverts par la garantie. Gardez ce mode d'emploi, il doit être transmis à tout usager à qui on aurait cédé la pompe.

Les personnes non familiarisées avec le contenu de ce manuel d'utilisation ne doivent pas utiliser cet appareil.

- La pompe ne doit pas être utilisée par des enfants. La pompe ne peut être utilisée par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et ou de connaissances que si elles sont sous la surveillance ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les risques en découlant.

Les enfants ne doivent pas jouer avec

l'appareil. Laisser l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

- La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau.
- La pompe doit être alimentée par un dispositif de protection contre le courant de défaut (RCD / interrupteur FI) avec un courant de défaut mesuré n'étant pas supérieur à 30 mA.
- En cas d'endommagement du câble, câble et fiche ne doivent être échangés que par du personnel spécialisé pour éviter des dommages.
- Coupez l'alimentation électrique de l'appareil et laissez-le refroidir avant le nettoyage, l'entretien et le stockage.
- Protégez les composants électriques contre l'humidité. Ne les plongez jamais dans l'eau ou un autre liquide lors du nettoyage ou du fonctionnement afin d'éviter tout choc électrique. Ne mettez jamais l'appareil sous l'eau courante.
- * Ne pas enfouir les câbles électriques
- * Ne jamais entretenir l'appareil lorsqu'il est sous tension.

Sécurité de fonctionnement.

Les systèmes de filtration ne peuvent pas fonctionner à sec (sans eau) ! L'eau assure le refroidissement – la garantie n'inclut aucun remplacement en cas d'utilisation à sec !

- Ne jamais placer la pompe ou le filtre dans votre piscine. Ne pas utiliser le système de filtration quand la piscine est en usage.
- Installez ce produit avec une marge

de sécurité suffisante par rapport à la piscine afin d'éviter que les enfants ne l'utilisent pour accéder à la piscine. •

- Ne jamais immerger le système de filtration, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- NE JAMAIS entretenir ou réparer cet appareil lorsqu'il est sous tension.

• RISQUE DE PIÉGEAGE PAR ASPIRATION QUI, S'IL N'EST PAS ÉVITÉ, PEUT ENGENDRER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

2. CONTRÔLE DE LA LIVRAISON

Ce produit peut être endommagé si vous ouvrez l'emballage avec un couteau ou d'autres objets tranchants sans précautions. Veuillez ouvrir l'emballage avec grand soin.

- » Sortez le produit de l'emballage.
- » Assurez-vous que tous les éléments prévus ont bien été fournis dans leur intégralité.
- » Vérifiez si le produit ou certains de ces éléments présentent des dommages. Si oui, ne l'utilisez pas. Contactez le centre de service mentionné à la fin de ce guide.

3. FONCTIONNEMENT

Les boules filtrantes du réservoir de filtration assurent une filtration efficace à long terme des particules de saletés et débris flottants. L'eau sale est extraite de la piscine via le tuyau d'aspiration, passe par la pompe de filtration, puis est réinjectée par le haut dans le réservoir de filtration. Quand l'eau traverse les boules filtrantes dans le réservoir de filtration, les particules de saletés se déposent dans les boules et sont donc enlevées de la piscine. L'eau purifiée retourne ensuite dans la piscine via la conduite de retour.

4. POSITIONNEMENT

(Figure 1)

Déterminez la zone d'installation de manière à laisser une marge de sécurité suffisante par rapport à la paroi du bassin. Nous recommandons également d'installer le système de filtration sur une base plane (dalles en béton lavé, etc.).

Vous ne pouvez en aucune circonstance installer votre système de filtration dans un creux ou directement dans l'herbe (danger d'inondation ou de surchauffe de la pompe de filtration).

Si votre pompe de filtration est placée dans un logement de filtration, assurez que ce dernier ne puisse pas être inondé. À cet effet, nous vous conseillons d'intégrer un galetage (gravats) dans la zone du logement, afin que l'eau environnante et l'eau de

pluie puissent s'écouler.

5. INSTALLATION

(Figure 2)

IMPORTANT: cette pompe de filtration est expédiée avec la soupape de décharge d'air (1) ouverte (ouvrir la soupape de décharge si nécessaire). **NE serrez PAS la soupape de décharge d'air tant que vous n'avez pas atteint l'étape 8**

Si ces instructions ne sont pas respectées, de l'air sera piégé à l'intérieur du logement du filtre; le moteur fonctionnera à sec, sera bruyant et fonctionnera mal.

1. Assemblez d'abord la piscine hors sol SANS LA REMPLIR.

Suivez attentivement les instructions d'installation de la piscine.

2. Placez la pompe de filtration le plus loin possible de la piscine. Assurez-vous que la pompe est accessible à tout moment pour la maintenance.

3. Vissez les grilles de crépines (2) sur leurs support et placer-les sur les buses supérieure et inférieure de la piscine. Si nécessaire, utilisez les bouchons d'attente (9).

REMARQUE : Les bouchons d'attente (à placer à l'intérieur des crépines) permettent de débrancher les tuyaux pour une intervention sur la pompe, (ex : nettoyage du filtre) lorsque la piscine est remplie.

4. Insérez un collier de serrage (4) sur l'un des embout de tuyau (5)

et connectez ce tuyau à l'entrée supérieure (6) de la pompe. Serrez le collier de serrage. Sur l'autre embout du tuyau insérez un épaisseur (7) et un collier de serrage et connectez ce tuyau à la crépine **inférieure** de la piscine, Serrez le collier de serrage.

5. Insérez un collier de serrage (4) sur l'un des embout du 2^{eme} tuyau (5) et connectez ce tuyau à la sortie inférieure (8) de la pompe (sortie bleue). Serrez le collier de serrage. Sur l'autre embout du tuyau insérez un épaisseur (7) et un collier de serrage et connectez ce tuyau à la crépine **supérieure** de la piscine, Serrez le collier de serrage.

6 Assurez-vous que tous les colliers de serrage (4) sont bien serrés.

7 Assurez-vous que la cartouche de média filtrant Aqualoon est bien en place (10), mousse noir en bas.

8 Assurez-vous que la soupape d'air (1) est desserrée (ouverte).

9. Si ils sont en place, **Enlevez les bouchons d'attente des crépines.**

10 . Commencez à remplir la piscine. L'eau va s'écouler automatiquement dans la pompe. Lorsque de l'eau commence à sortir du trou de la soupape d'air, revissez la sans forcer. Sécher avec un chiffon l'eau qui a coulé sur la pompe.

REMARQUE : Il est nécessaire d'évacuer l'air du circuit pour que la pompe puisse fonctionner normalement

11 Terminez de remplir la piscine à un

niveau d'au moins 1 à 2 cm au-dessus de la crépine supérieure.

12. Connectez la pompe de filtration à la prise de courant située à au moins 3,50 m de la piscine.

A partir du moment ou la prise est branchée, à La pompe est en train de filtrer l'eau.

» Vérifiez l'absence de fuites au niveau du système de filtration et des tuyaux de raccord, et remédiez-y si nécessaire. Des fuites peuvent survenir suite aux tolérances de fabrication. Pour résoudre le problème, enroulez du ruban en téflon autour des raccords avant de fixer le tuyau de raccord.

6. NETTOYAGE DES BOULES FILTRANTES

Les boules filtrantes du réservoir de filtration assurent une filtration efficace à long terme des particules de saletés et débris flottants.

Les performances du système de filtration diminueront en fonction du niveau de contamination de l'eau. Il convient donc de le vérifier à intervalle régulier.

Si vous constatez une baisse du niveau de performance, vous avez le choix entre les deux options suivantes :

A: Remplacez les boules filtrantes.

B: Lavez les boules filtrantes et plaçant directement le filet d'aqualoon dans un lave-linge à 30°C maximum.

7. TEMPS DE FILTRATION

L'eau de la piscine doit accomplir 3 à 5 cycles de circulation et de filtration par période de 24 heures, selon la charge et les dimensions du système de filtration. Le temps nécessaire dépend des performances du système de filtration et de la taille de la piscine. Nous recommandons néanmoins 12 heures de fonctionnement minimum par jour.

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

- » Débit 3,5m³/h maximum
- » Pompe sans auto-amorçage
- » Température maximale de l'eau 35°C
- » 230 V/100 W
- » Raccord Ø 32 mm
- » Le système requiert 70 g d'Aqualoon
- » Pour les piscines d'une capacité de 8 000 L max.

9. CONSIGNES D'ENTRETIEN

Le système de filtration cartouche d'Aqualoon retire les saletés visibles. Il n'en fait toutefois pas autant pour les algues, les bactéries et les autres micro-organismes, qui représentent également une menace constante pour une eau de piscine claire, propre et saine. Pour prévenir leur prolifération ou les éliminer, il existe des produits de traitement spéciaux pour l'eau qui, bien dosés et utilisés en permanence, ne suscitent aucune gêne pour les baigneurs et garantissent une eau de piscine hygiénique.

Le filet d'Aqualoon peut être facilement retiré du filtre et être mis directement dans une machine à laver le linge (eau froide). Ce nettoyage est nécessaire 2 à 3 fois par saison

10. GARANTIE

Cet appareil a été construit et contrôlé selon les méthodes les plus modernes. Le revendeur garantit un état parfait du matériel et une fabrication parfaite conforme à la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté. La garantie commence le jour de l'achat aux conditions suivantes :

- Durant la période de garantie, toutes les défauts causés par des défauts de fabrications ou de matériel sont réparés gratuitement. Les réclamations doivent être faites directement après la constatation.
- Le droit de garantie est annulé dans le cas d'intervention de la part de l'acquéreur ou de tiers. Des dommages causés par des manipulations ou des opérations inadéquates, de mise en fonctionnement ou de conservation erronées, de branchement ou d'installation inadéquates ou par force majeure ou d'autres facteurs extérieurs ne sont pas couverts par la garantie.
- Les pièces d'usure comme la roue de roulement et les garnitures mécaniques d'étanchéité sont exclus de la garantie.
- Tous les composants sont produits avec le plus grand soin et sont construits avec des matériaux de première qualité et conçus pour une longue durée.

L'usure est cependant sujette au type d'utilisation, à la fréquence d'usage et aux intervalles d'entretien.

C'est pourquoi les instructions d'installation et d'entretien contenues dans le présent mode d'emploi contribuent de manière décisive à la longévité des pièces sujettes à l'usure.

- Nous nous réservons le droit, en cas de plaintes, de réparer les pièces défectueuses ou de les remplacer ou d'échanger l'appareil. Les pièces échangées deviennent notre propriété.
- Il n'y aura aucun droit aux dommages et intérêts, pour autant qu'il n'y ait pas eu intention de nuire ou négligence grave de la part du fabricant.
- La garantie ne permettra aucun autre recours. Le recours à la garantie doit être prouvé par l'acquéreur sur présentation de la facture. Cette promesse de garantie est valable dans les pays dans lequel vous avez acheté l'appareil.

RENSEIGNEMENTS :

1. Dans le cas où votre appareil ne fonctionne plus, vérifiez tout d'abord si d'autres raisons, comme une interruption de l'alimentation électrique ou une manipulation inadéquate en peuvent être la cause.

2. Dans le cas d'une réparation : Veillez à ce que l'appareil défectueux soit accompagné des documents suivants :

- Facture
- Description de la panne (une description aussi précise que possible accélère la réparation).

3. Avant d'envoyer votre appareil, enlevez tous les accessoires qui ne font pas partie des composants originaux fournis avec la pompe. Nous n'endossons pas la responsabilité au cas où ces accessoires manquent à la remise de la pompe.

Seulement pour les pays de l'U.E.

Ne jetez pas les appareils électriques/électroniques à la poubelle !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU sur les anciens équipements électriques et électroniques et son application dans la législation nationale, les appareils usagés de ce type doivent faire l'objet d'une collecte séparée pour être recyclés dans le respect des règles de protection de l'environnement. Si vous avez des questions, veuillez-vous adresser à votre service local de traitement des déchets.



ENGLISH

Precautions for use: Do not use products containing a flocculant or PHMS / active oxygen – risk of clogging the filtering media. If this occurs, backwash the filter and, if necessary, machine wash the Aqualoons in cold water.

Read the operating manual and store it in a safe place

Operating manual for the Aqualoon-type filter ball system. This operating manual applies to the product mentioned above. It contains important information about commissioning and using your product. Read it carefully – especially the safety instructions – before using this product. Failure to respect the instructions for use may cause serious injury or damage your product. This guide is based on the standards and regulations applicable within the European Union. If the product is used abroad, please apply any directives and laws specific to the country concerned. Store this manual in a safe place for later use and to be given to third parties, if necessary.

Intended use

This product is exclusively intended for private use and is not suitable for commercial use. Only use the product in compliance with the instructions given in this manual. Any other use is to be regarded as not suitable and may cause bodily injury or material damage. This product is not a toy. The manufacturer or retailer disclaims any

responsibility for damage resulting from improper or unsuitable use.

1. WARNINGS AND SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the instructions carefully and familiarize yourself with the components and the correct use of this product. The manufacturer is not liable for any damage due to a failure to comply with the instructions and guidelines.

Damage due to non-compliance with the instructions and guidelines is not covered by the warranty. Keep this manual. It should be given to any user who acquires the pump.

Persons who are not familiar with the content of this operating manual must not use this device.

- The pump must not be used by children. Persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, may only use the pump if they are under supervision or have been trained in the safe use of the device and understand the potential risks.

Children must not play with the device. Keep the device and its cable out of the reach of children.

- The pump must not be used when there are people in the water.
- The pump must be powered via a fault current protective device (RCD / FI switch) with a measured fault current not greater than 30 mA.

- In the event of damage to the cable, both cable and plug must only be replaced by specialised personnel to avoid damage.
 - Turn off the power supply to the device and allow it to cool before cleaning, maintenance and storage.
 - Protect the electrical components against moisture. Never immerse them in water or another liquid when cleaning or during operation in order to avoid any electric shock. Never put the device under running water.
- * Do not bury the electrical cables
- * Never carry out maintenance on the device when it is powered up.

Operating safety.

Filter systems cannot operate when dry (without water)! The water ensures cooling – the warranty covers no replacement if it is operated when dry!

- Never place the pump or filter in your pool. Do not use the filter system when the pool is in use.
- Install this product at a sufficient distance from the pool to prevent children from using it to gain access to the pool. • Never immerse the filter system, the power cable or plug in water or any other liquid.
- NEVER carry out maintenance or repair on this device when it is powered up.

• RISK OF ENTRAPMENT BY SUCTION WHICH CAN RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

2. INSPECTION ON DELIVERY

This product may be damaged if the packaging is opened with a knife or other sharp objects without precaution. Please open the packaging with great care.

- » Remove the product from the packaging.
- » Make sure that all the elements have been provided and are complete.
- » Check the product and components for damage. Do not use a damaged product. If necessary, contact the service centre mentioned at the end of this manual.

3. OPERATION

The filter balls in the filter tank ensure efficient long-term filtration of dirt particles and floating debris. Dirty water is extracted from the pool via the suction pipe, passes through the filtration pump, and is then reinjected from above into the filtration tank. When the water passes through the filtering balls in the filtration tank, dirt particles are collected in the balls and are thus removed from the pool. The purified water then returns to the pool via the return pipe.

4. POSITIONING (Figure 1)

Determine the installation area so as to leave a sufficient safety margin from the wall of the pool. We also recommend installing the filter system on a flat base (washed concrete slabs, etc.).

Under no circumstances should you install your filter system in a hollow or directly on grass (danger of flooding or overheating the filtration pump).

If your filtration pump is placed in a filter housing, make sure that it cannot be flooded. To do so, we advise you to provide a gravel base in the housing area to enable any water or rainwater to drain away.

5. INSTALLATION

(Figure 2)

IMPORTANT: this filtration pump is shipped with the air discharge valve (1) open (open the discharge valve if necessary). DO NOT tighten the air discharge valve until you have reached step 8

If these instructions are not respected, air will be trapped inside the filter housing. This will cause the motor to operate dry, and it will be noisy and operate poorly.

1. First assemble the above-ground pool **WITHOUT FILLING IT**.

Carefully follow the swimming pool installation instructions.

2. Place the filtration pump as far from the swimming pool as possible. Make sure that the pump is accessible at all times for maintenance.

3. Screw the strainer grids (2) onto their bases and place them on the upper and lower nozzles of the swimming pool. Use the temporary plugs (9) if necessary.

NOTE: The temporary plugs (to be placed inside the strainers) enable the

pipes to be disconnected for pump maintenance (e.g., filter cleaning) when the pool is full.

4. Position a clamp (4) on one of the ends of the pipe (5) and connect this pipe to the upper intake (6) of the pump. Tighten the clamp. Position a shim (7) and a clamp on the other end of the pipe and connect this pipe to the **lower** strainer of the pool. Tighten the clamp.

5. Position a clamp (4) on one of the ends of the 2nd pipe (5) and connect this pipe to the lower outlet (8) of the pump (blue outlet). Tighten the clamp. Position a shim (7) and a clamp on the other end of the pipe and connect this pipe to the **upper** strainer of the pool. Tighten the clamp.

6 Make sure that all the clamps (4) are tight.

7 Make sure that the Aqualoon filter media cartridge is properly in place (10), with the black foam at the bottom.

8 Make sure that the air valve (1) is unscrewed (open).

9. **Remove the temporary plugs from the strainers** if they have been inserted.

10. Start to fill the pool. The water will automatically flow out of the pump. When the water starts to seep out of the hole of the air valve, screw it back without forcing. Use a cloth to dry any water that has run over the pump.

NOTE: It is necessary to purge the air from the system to enable the pump to operate normally

11 Finish filling the swimming pool to a level of at least 1 to 2 cm above the upper strainer.

12. Connect the filtration pump to the power outlet located at least 3.50 m from the swimming pool.

The pump begins to filter water from the moment the plug is connected.

» Check for the presence of leaks in the filter system and connecting pipes and adjust if necessary. Leaks may arise as a result of manufacturing tolerances. To solve the problem, wrap thread seal tape around the fittings before installing the connecting pipe.

6. CLEANING FILTER BALLS

The filter balls in the filter tank ensure efficient long-term filtration of dirt particles and floating debris.

The performance of the filter system will decrease according to the level of water contamination. It is therefore necessary to check it at regular intervals.

If you observe a decrease in performance, you can choose between the following two options:

A: Replace the filter balls.

B: Wash the filter balls by placing the Aqualoon net directly in a washing machine at 30 °C maximum.

7. FILTERING TIME

The pool water must be circulated and filtered 3 to 5 times per 24-hour period, depending on the load and the capacity of the filter system. The time

required depends on the performance of the filter system and the size of the swimming pool. Nevertheless, we recommend a minimum running time of 12 hours per day.

8. TECHNICAL CHARACTERISTICS:

- » Flow 3.5 m³/h maximum
- » Pump is not self-priming
- » Maximum water temperature 35 °C
- » 230 V/100 W
- » Connector Ø 32 mm
- » The system requires 70 g of Aqualoon
- » For swimming pools with a capacity up to 8000 l max.

9. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The Aqualoon cartridge filter system removes visible impurities. However, it is less effective for algae, bacteria and other micro-organisms, which also represent a constant threat to clear, clean and healthy swimming pool water. There are special water treatment products to prevent their proliferation or eliminate them, which, when properly dosed and used continuously, create no discomfort for bathers and guarantee hygienic pool water.

The Aqualoon net can be easily removed from the filter and placed directly in a washing machine (cold water). Washing is necessary 2 to 3 times per season.

10. WARRANTY

This device has been built and checked according to the most modern methods. The dealer guarantees the perfect state of the equipment and perfect manufacturing in compliance with the legislation of the country in which the device was purchased. The warranty begins on the day of purchase under the following conditions:

- During the warranty period, all manufacturing and material defects shall be repaired free of charge. Claims must be made immediately after observing the defects.
- The right of warranty is cancelled in the case of intervention by the purchaser or third parties. Damage caused by improper manipulation or operation, erroneous operation or storage, inadequate connection or installation, or by force majeure or other external factors, are not covered by the warranty.
- Wear parts, such as the motor bearing and mechanical seals, are excluded from the warranty.
- All components are produced with the greatest care. They are manufactured with premium quality materials and are designed for long duration.

Nevertheless, wear is subject to the type and frequency of use, as well as maintenance intervals.

That is why the installation and maintenance instructions contained in this manual are decisive for the longevity of wear parts.

- In the event of a claim, we reserve the right to repair or replace faulty parts, or to exchange the device. Exchanged parts become our property.
- There will be no right to damages, to the extent that there is no intent to harm nor serious negligence on the part of the manufacturer.
- The warranty shall not allow any other recourse. Warranty claims must be proven by the purchaser on presentation of the invoice. This warranty is valid in the country where you purchased the device.

INFORMATION:

1. If your device is no longer operational, first check whether other reasons, such as an interruption of the power supply or improper handling, may be the cause.
2. In the case of repair: Make sure that the defective device is accompanied by the following documents:
 - Invoice
 - Description of the failure (a precise description will accelerate repair).
3. Before sending your device, remove all accessories that are not among the original components supplied with the pump. We accept no liability if these accessories are missing when the pump is returned.



EN

SPIDÒ
PUMP EXPERT - POOL

For EU countries only.

Do not dispose of electrical/electronic devices in the dustbin!

In compliance with European Directive 2012/19/EU concerning waste electrical and electronic equipment and its application in national legislation, waste equipment of this type must be collected separately for recycling, respecting the rules for the protection of the environment. If you have any questions, please contact your local waste treatment service.



DEUTSCH

Vorsichtsmaßnahmen:

Nicht mit Produkten verwenden, die Flockungsmittel oder PHMS/aktiven Sauerstoff enthalten, da das Filtermedium verstopft werden könnte. Wenn dies geschieht, auswaschen und gegebenenfalls mit Aqualoon kalt in der Maschine waschen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie sicher auf

Bedienungsanleitung für das Filtersystem mit Filterbällen vom Typ. Aqualoon. Diese Bedienungsanleitung betrifft das oben erwähnte Produkt. Sie enthält wichtige Informationen für die Inbetriebnahme und die Verwendung Ihres Produkts. Lesen Sie diese vor der Verwendung des Produkts aufmerksam durch - insbesondere die Sicherheitsanweisungen. Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen und Beschädigungen an Ihrem Produkt führen. Diese Anleitung beruht auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Bestimmungen. Bei Verwendung des Produkts im Ausland gelten gegebenenfalls die Richtlinien und Gesetze des jeweiligen Landes. Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung und gegebenenfalls die Weitergabe an Dritte an einem sicheren Ort auf.

Verwendung

Dieses Produkt dient ausschließlich der privaten Nutzung und ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Verwenden Sie das Produkt nur in Übereinstimmung mit den Anweisungen dieser Anleitung. Jede andere Verwendung ist unsachgemäß und kann zu Körperverletzungen und Sachschäden führen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Der Hersteller oder Händler haftet nicht für Schäden, die durch eine falsche oder unsachgemäße Verwendung entstehen.

1. WARN- UND SICHERHEITS HINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und machen Sie sich mit den Bestandteilen und der sachgemäßen Nutzung dieses Produktes vertraut. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund der mangelnden Beachtung der Anweisungen und Bestimmungen.

Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Anweisungen und Bestimmungen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Sie muss jedem Nutzer, dem die Pumpe überlassen wird, übergeben werden.

Personen, die den Inhalt dieser Bedienungsanleitung nicht gelesen haben, dürfen dieses Gerät nicht verwenden.

- Die Pumpe darf nicht von Kindern

verwendet werden. Die Pumpe darf von Personen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder die keine Erfahrung mit oder Kenntnisse von ihr besitzen, nur unter Aufsicht oder nach der Schulung für die sichere Nutzung des Geräts und unter Kenntnis der damit verbundenen Risiken verwendet werden.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bitte bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die Pumpe darf niemals verwendet werden, wenn sich Personen im Wasser befinden.
- Die Pumpe muss mit einer Schutzvorrichtung gegen Fehlerstrom (Fehlerstrom / FI-Schalter) mit einem gemessenen Fehlerstrom von höchstens 30 mA versorgt werden.
- Bei Beschädigung des Kabels dürfen das Kabel und der Stecker nur von Fachpersonal ausgetauscht werden, um Schäden zu verhindern.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es vor der Reinigung, der Wartung und Lagerung abkühlen.
- Schützen Sie die elektrische Komponenten vor Feuchtigkeit. Bei der Reinigung oder in Betrieb nie in Wasser oder andere Flüssigkeit tauchen, um Elektroschocks zu verhindern. Das Gerät darf nicht unter fließendes Wasser gehalten werden.
- Die Elektrokabel nicht eingraben.

- Das Gerät nicht unter Spannung warten.

Funktionssicherheit

Filtersysteme dürfen nicht trocken betrieben werden (ohne Wasser)! Das Wasser sorgt für Kühlung - die Garantie umfasst bei Trockenverwendung keinen Ersatz!

- Die Pumpe oder den Filter nicht in Ihren Pool halten. Das Filtersystem darf nicht verwendet werden, während der Pool genutzt wird.
- Installieren Sie das Produkt mit ausreichendem Sicherheitsabstand zum Pool, um zu verhindern, dass Kinder es für den Zugang zum Pool nutzen. • • Das Filtersystem, Stromkabel oder den Stecker nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit halten.
- Das Gerät NICHT unter Spannung warten oder reparieren.

• GEFAHR DES EINKLEMMENS DURCH ANSAUGEN, WAS BEI MANGELNDER VERHINDERUNG ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN KANN.

2. KONTROLLE DER LIEFERUNG

Dieses Produkt kann durch Öffnen der Verpackung mit einem Messer oder anderen scharfen Gegenständen beschädigt werden, wenn Sie keine Vorsicht walten lassen. Öffnen Sie das Paket mit Vorsicht.

„Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.“

„Prüfen Sie, ob alle vorgesehenen Bestandteile vollständig geliefert wurden.“

„Prüfen Sie, ob das Produkt oder dessen Bestandteile Schäden aufweisen. In diesem Falle nicht verwenden. Wenden Sie sich an das am Ende dieser Anleitung genannte Service-Center.“

3. BETRIEB

Die Filterbälle des Filtertanks sorgen für die langfristige Filterung der Schmutzpartikel und Schwebeteilchen. Das Schmutzwasser wird über den Saugschlauch aus dem Pool extrahiert, fließt durch die Filterpumpe und wird von oben erneut in den Filtertank eingeleitet. Wenn das Wasser die Filterbälle im Filtertank durchläuft, lagern sich die Schmutzpartikel in den Bällen ab und werden somit aus dem Pool entfernt. Das gereinigte Wasser läuft über die Rückleitung wieder in den Pool.

4. POSITIONIERUNG

(Abbildung 1)

Bestimmen Sie den Ort der Installation so, dass ein ausreichend großer Sicherheitsabstand zum Beckenrand bleibt. Ebenso empfehlen wir, das Filtersystem auf einer ebenen Grundfläche anzubringen (Waschbetonplatten, usw.).

Unter keinen Umständen darf das Filtersystem in einer Senke oder direkt im Gras angebracht werden (Überschwemmungs- oder Überhitzungsgefahr der Filterpumpe).

Wenn Ihre Filterpumpe in ein Filtergehäuse gegeben wird, muss sichergestellt werden, dass dieses nicht überschwemmt werden kann. Wir empfehlen deshalb den Einsatz von Rollen (Schotter) im Bereich des Gehäuses, damit das umgebende Wasser und das Regenwasser ablaufen können.

5. INSTALLATION

(Abbildung 2)

WICHTIG: Diese Filterpumpe wird mit offenem Entlüftungsventil (1) geliefert (gegebenenfalls das Entlüftungsventil öffnen). Das Entlüftungsventil darf ERST bei Erreichen von Schritt 8 geschlossen werden.

Wenn die Anweisungen nicht beachtet werden, kann die Luft im Filtergehäuse nicht zirkulieren, der Motor läuft trocken, wird laut und funktioniert nicht.

1. Montieren Sie den Pool zunächst auf dem Boden OHNE IHN ZU FÜLLEN.

Befolgen Sie die Installationsanweisungen für den Pool genau.

2. Bringen Sie die Pumpe so weit wie möglich vom Schwimmbecken entfernt an. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe jederzeit für Wartungsarbeiten zugänglich ist.

3. Schrauben Sie die Siebender Absperrventile (2) auf die Halterungen und bringen Sie sie auf den oberen und unteren Anschlüssen des Pools an. Verwenden Sie bei Bedarf die

Verschlusskappen (9).

HINWEIS: Die Verschlusskappen (die in den Absperrventilen anzubringen sind) ermöglichen es, die Schläuche für die Wartung der Pumpe zu trennen (z.B: Reinigung des Filters), wenn der Pool gefüllt ist.

4. Führen Sie die Schlauchschelle (4) auf eines der Schlauchenden (5) und schließen Sie den Schlauch am oberen Anschluss (6) der Pumpe an. Schlauchschelle festziehen. Führen Sie eine Schlauchtülle (7) und eine Schlauchschelle am anderen Ende des Schlauchs ein und verbinden Sie diesen Schlauch mit dem **unteren** Absperrventil des Pools, ziehen Sie dann die Schlauchschelle fest.

5. Führen Sie die Schlauchschelle (4) an einem der Enden des 2. Schlauchs (5) ein und schließen Sie den Schlauch am unteren Anschluss (8) der Pumpe an (blauer Ausgang), Schlauchschelle festziehen. Führen Sie ein Schlauchtülle (7) und eine Schlauchschelle am anderen Ende des Schlauchs ein und verbinden Sie diesen Schlauch mit dem **oberen** Absperrventil des Pools, ziehen Sie dann die Schlauchschelle fest.

6 Stellen Sie sicher, dass alle Schlauchschellen (4) festgezogen sind.

7 Stellen Sie sicher, dass die Filterkartusche Aqualoon mit dem schwarzen Schaum nach unten richtig sitzt (10).

8 Stellen Sie sicher, dass das Entlüftungsventil (1) gelöst (offen) ist.

9. Nach der Installation **entfernen Sie die Verschlusskappen der Absperrventile.**

10. Befüllen Sie nun den Pool. Das Wasser fließt automatisch aus der Pumpe. Wenn das Wasser aus dem Loch des Entlüftungsventils strömt, drehen Sie dieses ohne Kraftaufwand zu. Mit einem Tuch nehmen Sie das aus der Pumpe strömende Wasser auf.

HINWEIS: Für den normalen Betrieb der Pumpe ist es nicht erforderlich, die Luft aus dem System zu evakuieren.

11 Füllen Sie den Pool auf, bis das Absperrventil mindestens 1 bis 2 cm unter dem Wasser liegt.

12. Verbinden Sie die Filterpumpe mit dem Stromstecker, der mindestens 3,50 m vom Pool entfernt ist.

Sobald der Stecker mit der Pumpe verbunden ist, filtert diese das Wasser.

„Prüfen Sie das Filtersystem und die Verbindungsschläuche auf Lecks und beheben Sie diese, falls vorhanden. Lecks können aufgrund von Fertigungstoleranzen entstehen. Um das Problem zu beheben, kleben Sie Teflonband um die Anschlüsse, bevor der Verbindungsschlauch angebracht wird.

6. REINIGUNG DER FILTERBÄLLE

Die Filterbälle des Filtertanks sorgen für die langfristige Filterung der Schmutzpartikel und Schwebeteilchen.

Die Leistung des Filtersystems

lässt entsprechend der Wasserverunreinigung nach. Es sollte deshalb in regelmäßigen Abständen überprüft werden.

Wenn Sie einen Leistungsabfall feststellen, haben Sie die Wahl zwischen zwei Möglichkeiten:

A: Reinigung der Filterbälle

B: Waschen Sie die Filterbälle, indem Sie das Aqualoon-Netz bei höchstens 30°C in der Waschmaschine waschen.

7. DAUER DER FILTERUNG

Das Wasser des Pools muss je nach Belastung und Abmessungen des Filtersystems 3 bis 5 Umlauf- und Filterzyklen pro 24 Stunden durchlaufen. Die erforderliche Dauer hängt von der Leistung des Filtersystems und der Größe des Pools ab. Wir empfehlen jedoch mindestens 12 Betriebsstunden pro Tag.

8. TECHNISCHE DATEN:

» Durchsatz höchstens 3,5 m³/Std.

Pumpe ohne automatische Ansaugung

Höchsttemperatur des Wassers 35°C

» 230 V/100 W

» Anschluss Ø 32 mm

„Das System erfordert 70 g Aqualoon

» Für Pools mit einer Kapazität von höchstens 8 000 l

9. PFLEGEHINWEISE

Das Aqualoon-System der Filterkartusche entfernt sichtbare Verschmutzungen. Dies gilt nicht für Algen, Bakterien oder sonstige

Mikroorganismen, die ebenso eine ständige Bedrohung für klares, sauberes und hygienisches Poolwasser darstellen. Um ihre Verbreitung zu verhindern oder sie zu entfernen gibt es spezielle Produkte, die bei richtiger Dosierung und ständiger Verwendung keine Behinderung für die Schwimmer darstellen und hygienisches Poolwasser gewährleisten.

Das Aqualoon-Netz kann leicht aus dem Filter entfernt und direkt in die Waschmaschine gegeben werden (kaltes Wasser). Diese Reinigung muss 2 bis 3 Mal pro Saison erfolgen.

10. GARANTIE

Dieses Gerät wurde mit den modernsten Verfahren hergestellt und kontrolliert. Der Händler garantiert den perfekten Zustand des Geräts und die perfekte Fertigung entsprechend der Gesetzgebung des Landes, in dem das Gerät gekauft wurde. Die Garantie beginnt mit dem Tag des Kaufs und zu folgenden Bedingungen:

- Während des Garantiezeitraums werden alle durch Herstellungsfehler verursachten Defekte kostenlos repariert. Reklamationen sind sofort nach deren Feststellung einzureichen.
- Der Gewährleistungsanspruch erlischt im Falle eines Eingriffs seitens des Käufers oder Dritter. Die durch unsachgemäße Handhabungen oder Vorgänge, fehlerhafte Inbetriebnahme, Aufbewahrung, Anschluss oder Installation verursachte Schäden fallen nicht unter die Garantie.

- Verschleißteile wie das Laufrad und mechanische Dichtungen sind von der Garantie ausgeschlossen.

- Alle Bestandteile werden mit größter Sorgfalt hergestellt und sind mit erstklassigen Materialien, die auf Langfristigkeit ausgelegt sind, gefertigt.

Der Verschleiß beruht jedoch auf der Art der Nutzung, der Häufigkeit der Verwendung und den Wartungsintervallen.

Daher tragen die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Installations- und Wartungsanweisungen entscheidend zur Langlebigkeit der Verschleißteile bei.

- Wir behalten uns im Falle von Beschwerden das Recht vor, die defekten Teile zu reparieren oder auszutauschen oder das Gerät auszutauschen. Ausgetauschte oder ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über.

- Es besteht kein Anspruch auf Schadensersatz und Zinsen, sofern kein böswilliger Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit seitens des Herstellers vorliegt.

- Die Garantie lässt keinen Anspruch auf Rechtsmittel zu. Der Einsatz der Garantie muss vom Käufer unter Vorlage der Rechnung nachgewiesen werden. Dieses Garantieverprechen gilt in dem Land, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

HINWEISE:

1. Wenn Ihr Gerät nicht funktioniert, prüfen Sie zunächst, ob andere Gründe,

wie z. B. eine Unterbrechung der Stromversorgung oder unsachgemäße Handhabung die Ursache sind.

2. Im Falle einer Reparatur: Achten Sie darauf, dass dem defekten Gerät die folgenden Unterlagen beigelegt sind:

- Rechnung

- Beschreibung des Defekts (eine möglichst genaue Beschreibung beschleunigt die Reparatur).

3. Entfernen Sie vor dem Versand des Geräts alle Zubehöre, die nicht Teil der ursprünglichen, mit der Pumpe gelieferten Komponenten sind. Wir übernehmen keine Haftung, wenn diese Zubehöre bei Übergabe der Pumpe fehlen.

Nur für Länder der EU.

Elektrische/elektronische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgen!

Gemäß der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht, müssen verwendete Geräte dieser Art getrennt gesammelt werden, um die Wiederverwertung unter Beachtung der Regeln des Umweltschutzes zu ermöglichen. Im Falle von Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Entsorgungsdienstleister.



ESPAÑOL

Precauciones de uso: No utilizar junto con productos que contengan floculante o PHMS/oxígeno activo, ya que existe riesgo de obstrucción del medio filtrante. Si esto sucede, realice un lavado a contracorriente y, si resulta necesario, lave los Aqualoon a máquina con agua fría.

Lea la guía del usuario y guárdela en un lugar seguro

Guía del usuario para el sistema de filtrado con bolas filtrantes de tipo Aqualoon. Esta guía del usuario trata sobre el producto mencionado anteriormente. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y el empleo del producto. Antes de utilizar este producto, lea detenidamente la guía prestando especial atención a las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las instrucciones de uso puede provocar lesiones graves o dañar su producto. Esta guía se basa en las normas y regulaciones aplicables dentro de la Unión Europea. En caso de emplear el producto en el extranjero, aplique las directivas y leyes específicas al país en cuestión. Guarde la guía en un lugar seguro para poder consultarla posteriormente y comunicársela a otras personas en caso necesario.

Uso previsto

Este producto se destina exclusivamente para uso privado y no es adecuado para un uso comercial. Utilice el producto únicamente de

acuerdo con las instrucciones de esta guía. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y puede provocar lesiones físicas o daños materiales. Este producto no es un juguete. El fabricante o minorista no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso incorrecto o inadecuado.

1. ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente el manual de instrucciones y familiarícese con los componentes y el uso correcto de este producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso y de seguridad.

La garantía no cubre los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de uso y de seguridad. Guarde este manual de instrucciones, y déselo a cualquier usuario a quien se le haya cedido la bomba.

Las personas que no estén familiarizadas con

el contenido de este manual del usuario no deben utilizar este dispositivo.

- La bomba no debe ser utilizada por niños. La bomba puede ser utilizada por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con experiencia y/o conocimientos insuficientes, únicamente si están bajo supervisión o si han recibido formación en cuanto al uso seguro del dispositivo

y comprenden los riesgos resultantes. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños.

- La bomba no debe utilizarse cuando haya personas dentro del agua.
- La bomba debe suministrarse con un dispositivo de protección de corriente por defecto (interruptor RCD/FI) con una corriente por defecto medida que no exceda 30 mA.
- En caso de daños en el cable, la sustitución de este y del enchufe sólo debe ser realizada por personal especializado, para evitar daños.
- Corte la alimentación eléctrica del dispositivo y deje que se enfríe antes de la limpieza, el mantenimiento y el almacenamiento.
- Proteja los componentes eléctricos de la humedad. No los sumerja nunca en agua u otro líquido durante la limpieza o el funcionamiento para evitar cualquier descarga eléctrica. Nunca ponga el dispositivo bajo agua corriente.

* No entierre los cables eléctricos

* Nunca lleve a cabo el mantenimiento del dispositivo mientras esté encendido.

Seguridad operativa.

¡Los sistemas de filtrado no pueden funcionar en seco (sin agua)! El agua permite el enfriamiento. ¡La garantía no incluye ningún reemplazo en caso de empleo en seco!

- Nunca coloque la bomba o el filtro en su piscina. No utilice el sistema de filtrado cuando la piscina esté en uso.
- Utilice este producto con un margen de seguridad suficiente respecto a la piscina para evitar que los niños lo usen para acceder a la piscina.
- Nunca sumerja el sistema de filtrado, el cable de alimentación o la toma en agua o cualquier otro líquido.
- NUNCA repare el dispositivo realice el mantenimiento mientras esté encendido.

• RIESGO DE ENTRADA POR ASPIRACIÓN QUE, SI NO SE EVITA, PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O PROVOCAR INCLUSO LA MUERTE.

2. CONTROL DE ENTREGA

Este producto puede dañarse si abre el embalaje con un cuchillo u otros objetos afilados sin precauciones. Por favor, abra el embalaje con sumo cuidado.

- » Saque el producto del embalaje.
- » Asegúrese de que todos los elementos previstos se han proporcionado en su totalidad.
- » Compruebe si el producto o cualquiera de estos elementos están dañados. De ser así, no lo use. Póngase en contacto con el centro de servicio mencionado al final de esta guía.

3. FUNCIONAMIENTO

Las bolas filtrantes del tanque filtran de forma efectiva y a largo plazo la suciedad y los residuos flotantes. El agua sucia se extrae de la piscina a través del tubo de aspiración, pasa a través de la bomba de filtrado y se vuelve a inyectar desde arriba en el tanque de filtrado. Cuando el agua circula a través de las bolas filtrantes dentro del tanque de filtrado, las partículas de suciedad se depositan en las bolas, siendo así retiradas de la piscina. A continuación, el agua purificada regresa a la piscina a través de la línea de retorno.

4. POSICIONAMIENTO

(Figura 1)

Determine el área de instalación para que haya un margen de seguridad suficiente con respecto a la pared de la piscina. También recomendamos instalar el sistema de filtrado sobre una base plana (losas de hormigón lavado, etc.).

Queda terminantemente prohibido instalar su sistema de filtrado en una zanja o directamente en el césped (peligro de inundación o sobrecalentamiento de la bomba de filtrado).

Si su bomba de filtrado se coloca en un compartimento de filtrado, asegúrese de que no se pueda inundar. Para este propósito, le recomendamos que incorpore grava en el área del compartimento, para que el agua circundante y el agua de lluvia puedan fluir.

5. INSTALACIÓN

(Figura 2)

IMPORTANTE: esta bomba de filtrado se suministra con la válvula de descarga de aire (1) abierta (abra la válvula de descarga si resulta necesario). **NO** apriete la válvula de descarga de aire hasta llegar al paso 8

Si no se siguen estas instrucciones, el aire quedará atrapado dentro del compartimento de filtrado, el motor funcionará en seco y será ruidoso e ineficiente.

1. Monte primero la piscina fuera del suelo SIN LLENARLA.

Siga cuidadosamente las instrucciones de instalación de la piscina.

2. Coloque la bomba lo más lejos posible de la piscina. Asegúrese de que la bomba esté accesible en todo momento para el mantenimiento.

3. Atornille las rejillas de los filtros (2) en sus soportes y colóquelos en las boquillas superior e inferior de la piscina. Si resulta necesario, utilice los tapones de espera (9).

NOTA: Los tapones de espera (que deben colocarse dentro de los filtros) permiten desconectar las mangueras para intervenir en la bomba (por ejemplo, para la limpieza del filtro), cuando la piscina está llena.

4. Inserte una abrazadera (4) en uno de los extremos de la manguera (5) y conecte esta manguera a la entrada superior (6) de la bomba. Apriete la abrazadera. En el otro extremo de

la manguera, inserte un separador (7) y una abrazadera, conecte esta manguera al filtro **inferior** de la piscina y apriete la abrazadera.

5. Inserte una abrazadera (4) en uno de los extremos de la 2ª manguera (5) y conecte esta manguera a la salida inferior (8) de la bomba (salida azul). Apriete la abrazadera. En el otro extremo de la manguera, inserte un separador (7) y una abrazadera, conecte esta manguera al filtro **superior** de la piscina y apriete la abrazadera.

6. Asegúrese de que todas las abrazaderas (4) estén apretadas.

7. Asegúrese de que el cartucho del medio filtrante Aqualoon esté en su lugar (10), con la espuma negra en la parte inferior.

8. Asegúrese de que la válvula de aire (1) esté suelta (abierta).

9. Si están colocados, **retire los tapones de espera de los filtros.**

10. Empiece a llenar la piscina. El agua fluirá automáticamente en la bomba. Cuando el agua comience a salir por el orificio de la válvula de aire, ciérrela de nuevo sin forzar. Seque con un paño el agua derramada sobre la bomba.

NOTA: No es necesario evacuar el aire del circuito para permitir que la bomba funcione con normalidad.

11. Termine de llenar la piscina hasta alcanzar por lo menos un nivel de 1 a 2 cm por encima del filtro superior.

12. Conecte la bomba de filtrado a la

toma de corriente situada a al menos 3,50 m de la piscina.

Desde el momento en que se conecta la toma, la bomba se pone a filtrar el agua.

» Compruebe que no haya fugas en el sistema de filtrado y las mangueras de conexión, y solucione la situación si fuera necesario. Las fugas pueden producirse debido a las tolerancias de fabricación. Para resolver el problema, enrolle cinta de teflón alrededor de los accesorios antes de colocar el tubo de conexión.

6. LIMPIEZA DE LAS BOLAS DE FILTRADO

Las bolas filtrantes del tanque filtran de forma efectiva y a largo plazo la suciedad y los residuos flotantes.

El rendimiento del sistema de filtrado disminuirá dependiendo del nivel de contaminación del agua. Por lo tanto, es recomendable revisarlos periódicamente.

Si percibe un descenso en el nivel de rendimiento, puede elegir entre las siguientes dos opciones:

A: Sustitución de las bolas filtrantes.

B: Limpieza de las bolas filtrantes colocando la malla Aqualoon directamente en una lavadora a 30 °C como máximo.

7. TIEMPO DE FILTRADO

El agua de la piscina debe realizar entre 3 y 5 ciclos de circulación y filtrado en un período de 24 horas, dependiendo de la carga y las

dimensiones del sistema de filtrado. El tiempo necesario dependerá del rendimiento del sistema de filtrado y del tamaño de la piscina. En cualquier caso, recomendamos un mínimo de 12 horas de funcionamiento diarias.

8. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

- » Caudal máximo de 3,5 m³/h
- » Bomba sin autocebado
- » Temperatura máxima del agua de 35 °C
- » 230 V/100 W
- » Conexión de Ø 32 mm
- » El sistema requiere 70 g de Aqualoon para las piscinas de una capacidad de 8 000 l máx.

9. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

El sistema de filtrado con cartucho Aqualoon elimina la suciedad visible. Sin embargo, no elimina las algas, bacterias y otros microorganismos que también representan una amenaza constante para un agua de piscina clara, limpia y saludable. Para evitar su proliferación o eliminarlos, existen productos especiales para el tratamiento del agua que, al ser utilizados de forma permanente y en cantidades adecuadas, no causan ninguna molestia a los usuarios y garantizan la higiene del agua de la piscina.

La malla Aqualoon puede retirarse fácilmente del filtro y colocarse directamente en una lavadora (en

agua fría). Esta limpieza se debe llevar a cabo de dos a tres veces por temporada.

10. GARANTÍA

Este dispositivo se ha diseñado y revisado de acuerdo con los métodos más modernos. El distribuidor garantiza un perfecto estado del equipo y una fabricación perfecta de acuerdo con la legislación del país en el que se adquirió el dispositivo. La garantía comienza el día de la compra bajo las siguientes condiciones:

- Durante el período de garantía, todos los fallos causados por defectos de fabricación o de material se repararán de forma gratuita. Las reclamaciones deben hacerse directamente después de haber detectado el fallo.
- El derecho de garantía queda cancelado en caso de intervención por parte del comprador o de terceros. La garantía no cubre los daños causados por una manipulación u operaciones incorrectas, por una puesta en funcionamiento o un almacenamiento incorrectos, una conexión o instalación inadecuada, casos de fuerza mayor así como otros factores externos.
- Las piezas de desgaste como los rodamientos y las juntas mecánicas están excluidos de la garantía.
- Todos los componentes se producen con el mayor cuidado y están fabricados con materiales de alta calidad y diseñados para una larga vida útil.

No obstante, el desgaste depende del

tipo y frecuencia de uso, así como de los intervalos de mantenimiento.

Por ello, las instrucciones de instalación y de mantenimiento de este manual de uso contribuyen de forma decisiva a la longevidad de las piezas sometidas a desgaste.

- En caso de quejas, nos el derecho de reparar o reemplazar las piezas defectuosas, o de sustituir el dispositivo. Las piezas repuestas pasarán a ser de nuestra propiedad.
- No habrá derecho a reclamaciones por daños y perjuicios, siempre y cuando no existan malas intenciones ni negligencia grave por parte del fabricante.
- La garantía no dará lugar a ningún otro recurso. El recurso a la garantía debe ser probado por el comprador mediante presentación de la factura. Esta promesa de garantía es válida en los países en los que se adquirió el dispositivo.

INFORMACIÓN:

1. Si su dispositivo ha dejado de funcionar, compruebe primero si puede deberse a otros motivos (corte de alimentación eléctrica, manejo inadecuado, etc.).

2. En caso de reparación: Asegúrese de que el dispositivo defectuoso vaya acompañado de los siguientes documentos:

- Factura;
- Descripción del fallo (cuanto más precisa sea la descripción, más rápida será la reparación).

3. Antes de enviar su dispositivo, retire todos los accesorios que no formen parte de los componentes originales suministrados con la bomba. No asumimos ninguna responsabilidad en caso de que falten dichos accesorios al entregar la bomba.

Solo para los países de la U.E.

¡No tire dispositivos eléctricos/electrónicos a la basura!

De acuerdo con la directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación nacional, los dispositivos usados de este tipo se deben recoger por separado para su reciclado de acuerdo con las reglas de protección del medio ambiente. Para cualquier pregunta, póngase en contacto con su servicio local de tratamiento de residuos.



ITALIANO

Precauzioni d'uso: Non utilizzare con prodotti contenenti floccolante o PHMS/Ossigeno attivo, poiché esiste il rischio di intasamento del mezzo filtrante. Se così fosse, procedere ad un controlavaggio e, se necessario, un lavaggio degli Aqualoon in lavatrice, con acqua fredda.

Leggere la guida per l'uso e riporla in un luogo sicuro

Guida per l'uso per il sistema di filtraggio a sfere filtranti tipo Aqualoon. Questa guida per l'uso si riferisce al prodotto illustrato in seguito. Precisa informazioni importanti sulla messa in funzione e l'utilizzo del prodotto. Leggere attentamente la guida prima di utilizzare il prodotto, in particolare le istruzioni sulla sicurezza. Il mancato rispetto delle indicazioni di utilizzo può essere causa di gravi lesioni o di danni al prodotto. Questa guida fa riferimento a norme e regolamentazioni in vigore nell'Unione Europea. Se il prodotto viene utilizzato all'estero, si prega di applicare le eventuali direttive e le leggi specifiche del Paese interessato. Riporre la guida in un luogo sicuro, per poterla consultare in seguito o per trasferirla ad altri, se necessario.

Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente a un utilizzo privato e non è adatto a un utilizzo commerciale. Utilizzare il prodotto unicamente secondo le istruzioni di questa guida. Ogni

altro utilizzo è da considerarsi non corretto e può causare lesioni o danni materiali. Non si tratta di un giocattolo. Il produttore o il dettagliante declinano ogni responsabilità per danni causati da un utilizzo scorretto o inadeguato.

1. AVVISI E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le modalità d'uso per familiarizzare con i componenti e l'utilizzo corretto del prodotto. Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità in caso di danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni e delle indicazioni.

I danni causati dal mancato rispetto delle istruzioni e delle indicazioni non vengono coperti dalla garanzia. Conservare le istruzioni d'uso, per consegnarle a ogni utente a cui viene data la pompa.

Le persone che non conoscono bene il contenuto di questo manuale d'uso non devono utilizzare l'apparecchiatura.

- La pompa non deve essere utilizzata dai bambini. La pompa può essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o che non hanno sufficiente esperienza o conoscenze, solo se viene garantita la sorveglianza, se sono state addestrate all'utilizzo in tutta sicurezza dell'apparecchiatura e se comprendono i rischi che derivano dallo specifico utilizzo.

I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. Lasciare

l'apparecchiatura e il relativo cavo lontano dalla portata dei bambini.

- Non utilizzare la pompa se in acqua vi sono delle persone.
- Alimentare la pompa mediante un dispositivo di protezione contro la corrente di guasto (RCD / interruttore FI), che misurata non deve essere superiore a 30 mA.
- In caso di danno al cavo, insieme alla scheda deve essere sostituito solo da personale specializzato, per evitare ulteriori danni.
- Disinserire l'alimentazione elettrica dell'apparecchiatura e lasciare raffreddare prima della pulizia, manutenzione e stoccaggio.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità. Durante la pulizia o l'utilizzo, non immergerli mai in acqua o in un altro liquido, per evitare scosse elettriche. Non mettere mai l'apparecchiatura sotto l'acqua corrente.

* Non interrare i cavi elettrici

* Non procedere ai ad interventi di manutenzione quando l'apparecchiatura è in tensione.

Sicurezza di funzionamento.

Gli impianti di filtraggio non possono funzionare a secco (senz'acqua)! L'acqua garantisce il raffreddamento: la garanzia non prevede alcuna sostituzione in caso di utilizzo a secco!

- Non collocare mai la pompa o il filtro nella piscina. Non utilizzare l'impianto di filtraggio quando viene utilizzata la

piscina.

- Installare il prodotto con un margine di sicurezza sufficiente rispetto alla piscina, per evitare che i bambini lo utilizzino per accedere alla piscina stessa.
- Non immergere mai l'impianto di filtraggio, il cavo di alimentazione o la scheda in acqua o in un altro liquido.
- NON eseguire MAI la manutenzione o la riparazione dell'apparecchiatura quando è in tensione.

• RISCHIO DI INTRAPPOLAMENTO PER ASPIRAZIONE CHE, SE NON EVITATO, PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O MORTE.

2. CONTROLLO ALLA CONSEGNA

Il prodotto può danneggiarsi se l'imballaggio viene aperto senza precauzioni con un coltello o altri oggetti taglienti. Aprire l'imballaggio con molta attenzione.

» Estrarre il prodotto dall'imballaggio.

» Assicurarsi che tutti gli elementi previsti siano stati integralmente consegnati.

» Verificare se il prodotto o se alcuni di questi elementi presentano dei danni. Se sì, non utilizzarlo. Contattare il centro di assistenza indicato in fondo a questa guida.

3. FUNZIONAMENTO

Le sfere filtranti del serbatoio di filtraggio assicurano un filtraggio efficace e a lungo termine delle particelle di sporco e dei residui galleggianti. L'acqua sporca viene estratta dalla piscina attraverso il tubo di aspirazione, passa attraverso la pompa di filtraggio, per poi venire reintrodotta dall'alto nel serbatoio di filtraggio. Quando l'acqua attraversa le sfere di filtraggio nel relativo serbatoio, le particelle di sporco si depositano nelle sfere e vengono quindi rimosse dalla piscina. L'acqua purificata torna viene reintrodotta nella piscina attraverso il condotto di ritorno.

4. POSIZIONAMENTO

(Figura 1)

Determinare la zona di installazione in modo da lasciare un margine di sicurezza sufficiente rispetto alla parete della vasca. Consigliamo anche di installare l'impianto di filtraggio su una base piana (mattonelle in ghiaio lavato, ecc.).

Non installare mai l'impianto di filtraggio in un incavo o direttamente nell'erba (pericolo di inondazione o di surriscaldamento della pompa di filtraggio).

Se la pompa di filtraggio viene collocata in un vano di filtraggio, accertarsi che non rischi di essere inondato. A questo proposito consigliamo di integrare un letto di ghiaia sul fondo dell'alloggiamento, affinché l'acqua residua e quella della pioggia possano

defluire.

5. INSTALLAZIONE

(Figura 2)

IMPORTANTE: la pompa di filtraggio viene spedita con la valvola di scarico dell'aria (1) aperta (aprire la valvola di scarico, se necessario). **NON** chiudere la valvola di scarico dell'aria fino al punto 8

Nel caso di mancata conformità con le istruzioni, all'interno del vano del filtro verrà intrappolata aria, il motore funzionerà a secco e male e farà rumore.

1. Prima di tutto montare la piscina all'esterno **SENZA RIEMPIRLA**.

Seguire attentamente le istruzioni d'installazione della piscina.

2. Collocare la pompa di filtraggio il più lontano possibile dalla piscina stessa. Assicurarsi che la pompa sia accessibile in qualsiasi momento per la manutenzione.

3. Avvitare le griglie delle succhieruole (2) sui loro supporti e collocarle sugli ugelli superiore e inferiore della piscina. Se necessario, utilizzare i tappi provvisori (9).

NOTA: I tappi provvisori (da collocare all'interno delle succhieruole) permettono di scollegare i tubi per un intervento sulla pompa (ad es.: pulizia del filtro) quando la piscina è piena d'acqua.

4. Inserire un morsetto di serraggio (4) su una delle imboccature del tubo (5) e collegare il tubo stesso all'ingresso

superiore (6) della pompa. Stringere il morsetto di serraggio. Sull'altra imboccatura del tubo, inserire uno spessore (7) e un morsetto di serraggio e collegare il tubo alla succhieruola **inferiore** della piscina. Stringere il morsetto di serraggio.

5. Inserire un morsetto di serraggio (4) su una delle imboccature del 2° tubo (5) e collegare questo tubo all'uscita superiore (8) della pompa (uscita blu). Stringere il morsetto di serraggio. Sull'altra imboccatura del tubo, inserire uno spessore (7) e un morsetto di serraggio e collegare questo tubo alla succhieruola **superiore** della piscina. Stringere il morsetto di serraggio.

6 Accertarsi che tutti i morsetti di serraggio (4) siano ben stretti.

7 Accertarsi che la cartuccia del mezzo filtrante Aqualoon sia ben collocata (10), con l'elemento in schiuma nero rivolto verso il basso.

8 Accertarsi che la valvola dell'aria (1) sia allentata (aperta).

9. Se sono installati, **togliere i tappi di provvisori delle succhieruole.**

10. Cominciare a riempire la piscina. L'acqua affluisce automaticamente nella pompa. Quando l'acqua comincia a uscire dal foro della valvola dell'aria, avvitarla, senza forzarla. Asciugare i residui d'acqua sulla pompa con un panno.

NOTA: Perché la pompa possa funzionare normalmente è necessario eliminare l'aria dal circuito.

11 Terminare di riempire la piscina almeno a livello di 1 - 2 cm al di sopra della succhieruola superiore.

12. Collegare la pompa di filtraggio alla presa di corrente situata almeno a 3,50 m della piscina.

A partire dal momento in cui la spina è inserita, la pompa sta filtrando l'acqua, » Verificare l'assenza di fughe a livello dell'impianto di filtraggio e dei tubi di raccordo e, se necessario, rimediare al problema. Tenuto conto delle tolleranze di produzione, potrebbero essere presenti fughe. Per risolvere il problema, avvolgere del nastro di teflon intorno ai raccordi prima di collegare il tubo.

6. PULIZIA DELLE SFERE FILTRANTI

Le sfere filtranti del serbatoio di filtraggio assicurano un filtraggio efficace e a lungo termine delle particelle di sporco e dei residui galleggianti.

Le performance dell'impianto di filtraggio diminuiscono proporzionalmente al livello di contaminazione dell'acqua. È necessario quindi verificarlo a intervalli regolari.

Se si rileva un calo del livello di performance, si può scegliere tra le due opzioni seguenti:

A: Sostituzione delle sfere filtranti.

B: Lavare le sfere filtranti trasferendo direttamente la retina di Aqualoon in una lavatrice a 30 °C max.

7. TEMPO DI FILTRAGGIO

L'acqua della piscina deve completare da 3 a 5 cicli di circolazione e di filtraggio nelle 24 ore, secondo la carica e le dimensioni dell'impianto di filtraggio. Il tempo necessario dipende dalle performance dell'impianto di filtraggio e dalla grandezza della piscina. Consigliamo tuttavia 12 ore di funzionamento minimo al giorno.

8. CARATTERISTICHE TECNICHE:

- » Portata 3,5 m³/h max
- » Pompa senza auto-innescamento
- » Temperatura max dell'acqua pari a 35 °C
- » 230 V/100 W
- » Raccordo Ø 32 mm
- » L'impianto richiede 70 g di Aqualoon
- » Per piscine con capacità massima pari a 8.000 litri.

9. INDICAZIONI PER LA MANUTENZIONE

L'impianto di filtraggio con cartuccia di Aqualoon elimina la sporcizia visibile. Assolutamente però non rimuove alghe, batteri ed altri microrganismi, che rappresentano ugualmente una minaccia costante per la trasparenza, la pulizia e l'igiene dell'acqua della piscina. Per prevenirne la proliferazione o per eliminarle, esistono prodotti speciali di trattamento per l'acqua che, se ben dosati e utilizzati costantemente, non provocano alcun fastidio ai bagnanti e

garantiscono l'igiene dell'acqua della piscina.

La rete di Aqualoon può essere facilmente estratta dal filtro e messa direttamente in lavatrice in acqua fredda). Questa pulizia è necessaria da 2 a 3 volte a stagione.

10. GARANZIA

L'apparecchiatura è stata costruita e controllata secondo i metodi più moderni. Il rivenditore garantisce uno stato perfetto del materiale e una produzione perfetta, conforme alla legislazione del Paese in cui l'apparecchiatura è stata acquistata. La garanzia si attiva il giorno dell'acquisto alle condizioni che seguono:

- Durante il periodo di validità della garanzia, tutti i malfunzionamenti causati da difetti di fabbricazione o di materiale sono riparati gratuitamente. I reclami devono essere inoltrati subito dopo la constatazione.
- Il diritto di garanzia si annulla in caso di intervento da parte dell'acquirente o di terzi. Danni causati da manipolazioni o operazioni non adeguate, di messa in funzione o di conservazione non corrette, di collegamento o di installazione inadeguati o in seguito ad eventi di forza maggiore o di altri fattori esterni non sono coperti da garanzia.
- I componenti soggetti a usura, quali la sede del cuscinetto e le guarnizioni meccaniche di tenuta sono esclusi dalla garanzia.
- Tutti i componenti vengono prodotti con la massima cura e costruiti con

materiali di prima qualità, pensati per durare a lungo.

L'usura è soggetta tuttavia al tipo e alla frequenza di utilizzo e agli intervalli di manutenzione.

Ecco perché le istruzioni di installazione e di manutenzione precisate in queste istruzioni per l'uso contribuiscono assolutamente al migliorare la durata dei componenti soggetti a usura.

- Ci riserviamo il diritto, in caso di reclamo di riparare i componenti difettosi o di sostituirli o di sostituire l'apparecchiatura. I componenti sostituiti diventano di nostra proprietà.
- Non vi sarà nessun diritto di risarcimento danni, se si dimostra la mancata intenzione di nuocere o di negligenza grave da parte del produttore.
- La garanzia non consentirà altri ricorsi. Il ricorso alla garanzia deve essere dimostrato dall'acquirente su presentazione della fattura. La di garanzia è valida nei Paesi nei quali l'apparecchiatura è stata acquistata.

INFORMAZIONI:

1. Nel caso in cui l'apparecchiatura non funzioni più, verificare innanzitutto se tra le altre cause è possibile annoverare un'interruzione dell'alimentazione elettrica o una manipolazione inadeguata.

2. In caso di riparazione: Controllare che l'apparecchiatura difettosa sia accompagnata dai seguenti documenti:

- Fattura
- Descrizione del guasto (una

descrizione il più precisa possibile accelera la riparazione).

3. Prima di inviare l'apparecchiatura, togliere tutti gli accessori che non fanno parte dei componenti originali forniti con la pompa. Decliniamo qualsiasi responsabilità nel caso della mancanza di questi accessori al momento della restituzione della pompa.

Solamente per i Paesi dell'UE.

Non smaltire gli apparecchi elettrici/elettronici nei rifiuti domestici!

Conformemente alla direttiva europea 2012/19/EU sulle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua applicazione nella legislazione nazionale, gli apparecchi usati di questo tipo devono essere oggetto di raccolta separata, per essere riciclati nel rispetto delle regole di protezione dell'ambiente. Per eventuali domande, rivolgersi al proprio servizio locale di smaltimento dei rifiuti.



NEDERLANDS

Voorzorgsmaatregel: Gebruik het product niet in combinatie met producten die uitvlokkingsmiddelen of PHMS/actieve zuurstof bevatten vanwege het risico op verstopping van de filter. Voer in dat geval met koud water een terugspoeling uit of maak het apparaat desgewenst met Aqualoon filterbolletjes schoon.

Lees de gebruikershandleiding en bewaar deze goed

Gebruikershandleiding voor het filtersysteem met filterbolletjes van Aqualoon. Deze gebruikershandleiding heeft betrekking op het onderstaande product. De handleiding bevat belangrijke informatie over het in gebruik nemen en het gebruik van uw product. Lees de handleiding – met name de veiligheidsinstructies – aandachtig door voordat u dit product in gebruik neemt. Indien de gebruiksinstructies niet in acht worden genomen, kan dit leiden tot ernstig letsel of tot schade aan uw product. Deze handleiding is gebaseerd op de toepasselijke normen en voorschriften in de Europese Unie. Indien het product in het buitenland wordt gebruikt, pas dan de eventuele specifieke richtlijnen en wetten van het betreffende land toe. Bewaar de handleiding goed om deze later nog te kunnen raadplegen of, in voorkomend geval, aan derden te kunnen geven.

Beoogd gebruik

Dit product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt

voor commerciële doeleinden. Gebruik het product alleen in overeenstemming met de instructies van deze handleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot lichamelijk letsel of materiële schade. Dit product is geen speelgoed. De fabrikant of detailhandelaar aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid voor schade die veroorzaakt wordt door verkeerd of oneigenlijk gebruik.

1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSI-NSTRUCTIES

Lees de gebruikershandleiding aandachtig door en maak uzelf vertrouwd met de onderdelen van het product en met het juiste gebruik ervan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid in geval van schade die wordt veroorzaakt door niet-naleving van instructies.

Schade die voortvloeit uit niet-naleving van de instructies wordt niet door de garantie gedekt. Bewaar deze handleiding. De handleiding dient aan elke gebruiker te worden overhandigd aan wie de pomp wordt toevertrouwd.

Degenen die niet vertrouwd zijn met de inhoud van deze gebruikershandleiding mogen het apparaat niet gebruiken.

- De pomp mag niet worden gebruikt door kinderen. De pomp mag niet worden gebruikt door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of door personen met een gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij

dit onder toezicht gebeurt of tenzij ze getraind zijn in het veilige gebruik van het apparaat en ze alle risico's begrijpen die eruit voortvloeien.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen.

- De pomp mag niet worden gebruikt als er zich mensen in het water bevinden.
- De pomp moet worden voorzien van een voeding met lekstroombeveiliging (aardlekschakelaar of veiligheidsschakelaar) waarbij de gemeten lekstroom de 30 mA niet mag overschrijden.
- Bij beschadiging van de bekabeling, mogen ter voorkoming van schade het snoer en de stekker enkel worden vervangen door gespecialiseerd personeel.
- Zorg voorafgaand aan reiniging, onderhoud of opslag dat er geen stroom meer op het apparaat staat en laat het afkoelen.
- Bescherm de elektrische componenten tegen vocht. Spring nooit in het water of enige andere vloeistof als er wordt schoongemaakt of als het apparaat aan staat ter voorkoming van elektrische schokken. Houd het apparaat nooit onder stromend water.

* Graaf de stroomkabels niet in.

* Pleeg geen onderhoud aan het apparaat als het onder spanning staat.

Gebruiksveiligheid

De filtersystemen mogen niet in droge toestand (zonder water) in gebruik zijn! Het water waarborgt de

koeling – vervanging bij gebruik in droge toestand is uitgesloten van de garantie!

- Plaats de pomp of het filter niet in uw zwembad. Maak geen gebruik van het filtersysteem wanneer het zwembad in gebruik is.
- Plaats het product op een voldoende veilige afstand van het zwembad om te voorkomen dat kinderen er gebruik van maken om het zwembad te betreden.
- Dompel het filtersysteem, de stroomkabel of de stekker nooit onder in het water of enige andere vloeistof.
- Pleeg GEEN onderhoud aan het apparaat of repareer het apparaat NIET als het onder spanning staat.

• RISICO OP BEKNELLING DOOR AFZUIGING KAN, WANNEER DIT NIET WORDT VOORKOMEN, LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD.

2. CONTROLE VAN DE LEVERING

Dit product kan beschadigd raken wanneer u zonder voorzorgsmaatregelen de verpakking opent met een mes of een ander scherp voorwerp. Zorg dat u de verpakking zeer zorgvuldig openmaakt.

- » Haal het product uit de verpakking.
- » Controleer of in de verpakking alle te leveren onderdelen volledig aanwezig zijn.
- » Controleer het product of bepaalde onderdelen ervan op beschadigingen. Zo ja, maak er geen gebruik van. Neem contact op met de klantenservice zoals

aangegeven aan het einde van deze handleiding.

3. WERKING

De filterbolletjes van het filterreservoir zorgen ervoor dat vuildeeltjes en drijvend afval langdurig en doeltreffend worden gefilterd. Het vuile water wordt uit het zwembad gezogen via de aanzuigslang, gaat door de filterpomp en wordt vervolgens van bovenaf teruggepompt in het filterreservoir. Op het moment dat het water door de filterbolletjes in het filterreservoir gaat, zetten de vuildeeltjes zich af op de bolletjes en wordt het vuil op deze manier uit het zwembad verwijderd. Het gezuiverde water wordt weer teruggevoerd in het zwembad via de retourleiding.

4. PLAATSING

(Figuur 1)

Bepaal de plek waar het apparaat kan worden geplaatst en houd hierbij rekening met een voldoende veilige afstand tot aan de rand van het zwembad. Wij raden eveneens aan om het filtersysteem te plaatsen op een vlakke ondergrond (gewassen betongegels, etc.).

U mag uw filtersysteem onder geen beding plaatsen in een kuil of direct op het gras (gevaar voor overstroming of oververhitting van de filterpomp).

Als uw filterpomp wordt geplaatst in een filterput, zorg er dan voor dat deze niet onder water kan komen te staan. Wij raden aan om hiervoor steenslag rond de filterput te gebruiken, zodat

eventueel omgevings- en regenwater kan wegstromen.

5. INSTALLATIE

(Figuur 2)

BELANGRIJK: deze filterpomp wordt geleverd met de ontluuchtingsklep (1) in open toestand (open desgewenst de klep). Draai de ontluuchtingsklep NIET vast als u nog niet bij stap 8 bent.

Als deze instructies niet worden opgevolgd, komt er lucht binnenin de filterkamer vast te zitten, werkt de motor in droge toestand, maakt deze veel lawaai en werkt deze slecht.

1. Zet eerst het zwembad boven de grond in elkaar **ZONDER DEZE TE VOUWEN**.

Volg de instructies voor de installatie van het zwembad zorgvuldig op.

2. Plaats de filterpomp zo ver mogelijk van het zwembad vandaan. Zorg ervoor dat de pomp altijd bereikbaar is voor het plegen van onderhoud.

3. Draai de zeefroosters (2) op de dragers en plaats deze op de mondstukken aan de boven- en onderkant van het zwembad. Maak indien nodig gebruik van de afsluitschroeven (9).

OPMERKING: De afsluitschroeven (die binnenin de filterzeven moeten worden geplaatst) maken het mogelijk om de slangen los te koppelen om bij de pomp te kunnen (bijvoorbeeld om het filter schoon te maken) wanneer het zwembad gevuld is.

4. Breng een slangklem (4) aan op een van de uiteinden van de slang (5) en sluit deze slang aan op het bovenste inlaat (6) van de pomp. Draai de slangklem vast. Breng aan het andere uiteinde van de slang een indikker (7) en een slangklem aan en verbind deze slang met de filterzeef **aan de onderkant** van het zwembad. Draai de slangklem vast.
5. Breng een slangklem (4) aan op een van de uiteinden van de tweede slang (5) en sluit deze slang aan op het onderste uitlaat (8) van de pomp (blauwe uitlaat). Draai de slangklem vast. Breng aan het andere uiteinde van de slang een indikker (7) en een slangklem aan en verbind deze slang met de filterzeef **aan de bovenkant** van het zwembad. Draai de slangklem vast.
6. Controleer of alle slangklemmen (4) goed zijn vastgedraaid.
7. Zorg dat het patroonfilter Aqualoon goed is geplaatst (10), met het zwarte schuim aan de onderkant.
8. Controleer of de ontluuchtingsklep (1) opengedraaid (open) is.
9. **Verwijder** als deze op hun plek zitten vervolgens **de afsluitschroeven van de filterzeven**.
10. Begin met het vullen van het zwembad. Het water zal automatisch in de pomp stromen. Als het water bij de ontluuchtingsklep naar buiten begint te lopen, draai deze dan vast zonder druk uit te oefenen. Neem met een doek het water op dat uit de pomp is gestroomd.

OPMERKING: Het is noodzakelijk om de lucht uit de omloop af te voeren,

zodat de pomp normaal kan werken.

11 Stop met het vullen van het zwembad als een niveau van minimaal 1 à 2 cm boven de bovenste filterzeef is bereikt.

12. Sluit de filterpomp aan op de stekker die zich op minimaal 3,50 m van het zwembad bevindt.

Op het moment dat de stekker is aangesloten en de pomp bezig is met het filteren van het water:

»Controleer of er geen lekkages zijn in het filtersysteem en bij de aansluitslangen en verhelp deze indien dit wel het geval is. Er kunnen lekkages optreden die binnen de productietoleranties liggen. Doe teflontape om de aansluitingen voorafgaand aan de bevestiging van de aansluitslang om het probleem te verhelpen.

6. REINIGING VAN FILTERBOLLETJES

De filterbolletjes van het filterreservoir zorgen ervoor dat vuildeeltjes en drijvend afval langdurig en doeltreffend worden gefilterd.

De werking van het filtersysteem neemt af naarmate het water sterker vervuild is. Het is dus nodig om regelmatig een controle uit te voeren.

Als u merkt dat de werking afneemt, kunt u kiezen uit de volgende twee opties:

A: Vervang de filterbolletjes.

B: Was de filterbolletjes van Aqualoon door deze direct in een wasmachine te plaatsen en op maximaal 30°C te wassen.

7. FILTERTIJD

Het water in het zwembad moet 3 à 5 keer rondgaan en worden gefilterd in 24 uur tijd al naargelang de belasting en de capaciteit van het filtersysteem. De benodigde tijd is afhankelijk van het vermogen van het filtersysteem en de omvang van het zwembad. Wij raden echter aan om het systeem minimaal 12 uur per dag te laten draaien.

8. TECHNISCHE GEGEVENS:

- » Circulatievermogen maximaal 3,5m³/u
- » Pomp is niet zelfaanzuigend
- » Maximale watertemperatuur van 35°C
- » 230 V/100 W
- » Ø aansluiting 32 mm
- » Het systeem vereist 70 g Aqualoon
- » Voor zwembaden met een maximale capaciteit van 8000 liter

9. ONDERHOUDSINSTRUCTIES

Het patroonfiltersysteem Aqualoon verwijdert zichtbare vuildeeltjes. Dit geldt echter niet voor algen, bacteriën en andere micro-organismen die ook een voortdurende bedreiging vormen voor helder, schoon en gezond zwembadwater. Om de verspreiding ervan te voorkomen of om deze te verwijderen, zijn er speciale producten om het water mee te behandelen. Wanneer deze goed gedoseerd en constant worden gebruikt, hebben degenen die het zwembad gebruiken er helemaal geen hinder van en blijft het

zwembadwater hygiënisch.

De bolletjes van Aqualoon kunnen gemakkelijk uit het filter worden gehaald en direct in een wasmachine (met koud water) worden gewassen. Het is nodig om ze 2 à 3 keer per seizoen te wassen.

10. GARANTIE

Dit apparaat is gemaakt en gecontroleerd volgens de laatste technieken. De verkoper garandeert een perfecte staat van het materiaal en een perfecte productie in overeenstemming met de wetgeving van het land waarin het apparaat is verkocht. De garantie gaat in op de datum van aankoop en hierop zijn de volgende voorwaarden van toepassing:

- Tijdens de garantieperiode worden alle gebreken die het gevolg zijn van fabricagefouten of het materiaal gratis gerepareerd. De klachten moeten direct na constatering kenbaar worden gemaakt.
- Het recht op garantie komt te vervallen bij aanpassingen door de koper of door derden. Schade die wordt veroorzaakt door verkeerde omgang of oneigenlijk gebruik, foutieve ingebruikname of opslag, onjuiste aansluiting of installatie of door overmacht of andere externe factoren, wordt niet gedekt door de garantie.
- Onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage zoals de loopwielen en mechanische afdichtingen zijn uitgesloten van garantie.
- Alle onderdelen zijn met de grootst mogelijke zorg geproduceerd, gemaakt

van hoogwaardige materialen en ontworpen voor langdurig gebruik.

De slijtage is echter afhankelijk van de toepassingswijze, de gebruiksfrequentie en de onderhoudsintervallen.

Om deze reden kunnen de installatie- en onderhoudsinstructies die in deze gebruikshandleiding zijn vervat er op beslissende wijze toe bijdragen hoe lang de onderdelen meegaan die onderhevig zijn aan slijtage.

- Wij behouden ons het recht voor om bij klachten de defecte onderdelen te repareren of te vervangen dan wel het apparaat om te ruilen. Wij verwerven de eigendom van de onderdelen die worden vervangen.
- Er kan geen aanspraak op schadevergoeding worden gemaakt voor zover er geen sprake is van opzet of grove nalatigheid van de fabrikant.
- De garantie staat niet toe dat andere rechtsmiddelen kunnen worden aangewend. Een garantieaanspraak dient door de koper te worden aangetoond middels overlegging van de factuur. Deze garantie is van toepassing in het land waarin u het apparaat heeft gekocht.

INFORMATIE:

1. Controleer in het geval dat uw apparaat niet meer werkt eerst of dit kan liggen aan overige redenen, zoals een onderbreking van de stroomtoevoer of oneigenlijk gebruik.

2. Bij reparaties: Zorg ervoor dat het defecte apparaat wordt vergezeld van de volgende documenten:

- factuur,
- omschrijving van het defect (een zo nauwkeurig mogelijke beschrijving bespoedigt de reparatie).

3. Verwijder voor het opsturen van het apparaat eerst alle accessoires die niet behoren tot de originele onderdelen die met de pomp zijn meegeleverd. Wij aanvaarden geen verantwoordelijk indien deze accessoires bij terugkomst van de pomp ontbreken.

Alleen van toepassing in EU-lidstaten.

Gooi elektrische apparaten of elektronica niet weg bij het huishoudelijk afval!

In overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting ervan in nationale wetgeving, mogen gebruikte apparaten van dit type gescheiden worden ingezameld om, met eerbiediging van de regels inzake milieubescherming, te worden gerecycled. Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf.



PORTUGUÊS

Precaução de utilização: Não utilizar com produtos que contêm floculante ou PHMS/oxigénio ativo, risco de entupimento do meio filtrante. Se isso acontecer, efetue uma retrolavagem e, se necessário, lave a máquina Aqualoon em água fria.

Leia o guia de utilização e guarde-o num local seguro

Guia de utilização do sistema de filtração com esferas filtrantes tipo Aqualoon. Este guia de utilização é para o produto supramencionado. Contém informações importantes sobre a colocação em serviço e utilização do seu produto. Leia com atenção - especialmente as instruções de segurança - antes de utilizar este produto. O incumprimento das instruções de utilização pode resultar em lesões graves ou danos no produto. Este guia baseia-se em normas e regulamentos aplicáveis na União Europeia. Se o produto for utilizado no estrangeiro, aplique as diretivas e leis específicas do país em questão. Armazene o guia num local seguro para referência futura e envio a terceiros, se aplicável.

Utilização pretendida

Este produto destina-se apenas para utilização doméstica e não é adequado para utilização comercial. Utilize o produto apenas de acordo com as instruções deste guia. Qualquer outra utilização deve ser considerada

inadequada e pode resultar em lesões corporais ou danos materiais. Este produto não é um brinquedo. O fabricante ou revendedor não se responsabiliza por danos resultantes da utilização incorreta ou inadequada.

1. AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente o manual de instruções e familiarize-se com os componentes e utilização correta deste produto. O fabricante não assume qualquer responsabilidade em caso de danos como resultado do incumprimento das instruções e indicações.

Os danos causados pelo incumprimento das instruções e indicações não são cobertos pela garantia. Guarde este manual, pois este deve ser enviado para qualquer utilizador a quem tenha cedido a bomba.

Pessoas não familiarizadas com o conteúdo deste manual do utilizador não devem utilizar este dispositivo.

- A bomba não deve ser utilizada por crianças. A bomba apenas pode ser utilizada por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e/ou conhecimento caso estejam sob supervisão ou tenham recebido formação sobre a utilização segura do dispositivo e compreenderem os riscos resultantes. As crianças não devem brincar com o dispositivo. Coloque o dispositivo e o

cabo fora do alcance de crianças.

- A bomba não deve ser utilizada enquanto estiverem pessoas dentro de água.

- A bomba deve ser alimentada por um dispositivo de proteção contra falha de corrente (RCD/interruptor FI) com uma falha de corrente medida não superior a 30 mA.

- Em caso de danos no cabo, o cabo e a ficha só devem ser substituídos por pessoal especializado para evitar danos.

- Desligue a alimentação elétrica do dispositivo e deixe-o arrefecer antes de realizar limpeza, manutenção e armazenamento.

- Proteja os componentes elétricos contra humidade. Nunca mergulhe na água ou noutro líquido durante a limpeza ou funcionamento para evitar choques elétricos. Nunca coloque o dispositivo sob água corrente.

* Não enterrar os cabos elétricos

* Nunca reparar o dispositivo enquanto estiver energizado.

Segurança de funcionamento.

Os sistemas de filtragem não podem funcionar a seco (sem água)! A água disponibiliza o arrefecimento - a garantia não inclui qualquer substituição em caso de utilização a seco!

- Nunca colocar a bomba ou o filtro na sua piscina. Não utilizar o sistema de filtragem quando a piscina estiver a ser utilizada.

- Instale este produto com uma margem de segurança suficiente em relação à piscina para evitar que as crianças o utilizem para aceder à piscina. • Nunca mergulhe o sistema de filtragem, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido.

- NUNCA repare este produto enquanto estiver energizado.

• RISCO DE CAPTURA POR ASPIRAÇÃO QUE, SE NÃO FOR EVITADO, PODE RESULTAR EM LESÃO GRAVE OU MORTE.

2. VERIFICAÇÃO NA ENTREGA

Este produto pode ser danificado se abrir a embalagem com uma faca ou outros objetos afiados sem precauções. Abra a embalagem com muito cuidado.

» Retire o produto da embalagem.

» Certifique-se de que todos os elementos foram fornecidos na sua totalidade.

» Verifique se o produto ou algum desses artigos estão danificados. Se sim, não os utilize. Entre em contacto com o centro de assistência mencionado no final deste guia.

3. FUNCIONAMENTO

As esferas filtrantes no reservatório de filtragem asseguram uma filtração eficaz a longo prazo contra sujidade e detritos flutuantes. A água suja é retirada da piscina através do tubo de sucção, passa pela bomba de filtragem e é novamente injetada pela parte superior para o reservatório de filtragem. Quando a água passa através das esferas filtrantes no reservatório de filtragem, as partículas de sujidade são depositadas nas esferas e removidas da piscina. A água purificada retorna à piscina através do tubo de retorno.

4. POSICIONAMENTO

(Figura 1)

Determine a área de instalação para que haja uma margem de segurança suficiente em relação à parede da piscina. Também recomendamos a instalação do sistema de filtragem sobre uma base plana (lajes de betão lavado, etc.).

Em nenhuma circunstância pode instalar o seu sistema de filtragem numa cavidade ou diretamente na relva (perigo de inundação ou sobreaquecimento da bomba de filtragem).

Se a bomba de filtragem estiver colocada no alojamento de filtragem, certifique-se de que a mesma não é inundada. Para esta finalidade, aconselhamos a incorporação de um acabamento (entulho) na área do alojamento, para que a água

circundante e a água da chuva possam escoar.

5. INSTALAÇÃO

(Figura 2)

IMPORTANTE: esta bomba de filtragem é fornecida com a válvula de descarga de ar (1) aberta (abra a válvula de descarga, se necessário). **NÃO aperte a válvula de descarga de ar até atingir a etapa 8**

Se estas instruções não forem cumpridas, o ar ficará preso dentro do alojamento do filtro; o motor funcionará a seco, será ruidoso e funcionará mal.

1. Monte a piscina sobre a superfície primeiro SEM A ENCHER.

Siga cuidadosamente as instruções de instalação da piscina.

2. Coloque a bomba de filtragem o mais longe possível da piscina. Certifique-se de que a bomba está sempre acessível para manutenção.

3. Aparafuse as grelhas do filtro (2) nos seus suportes e coloque-as nos bocais superior e inferior da piscina. Se necessário, utilize os bujões de retenção (9).

NOTA: os bujões de retenção (para serem colocados no interior dos filtros) tornam possível desligar as mangueiras para uma intervenção na bomba, (ex.: limpeza do filtro) quando a piscina está cheia.

4. Insira uma abraçadeira (4) numa das extremidades da mangueira (5) e conecte esta mangueira à entrada superior (6) da bomba. Aperte a

abraçadeira. Na outra extremidade da mangueira, insira um espessador (7) e uma abraçadeira e conecte essa mangueira ao filtro **inferior** da piscina. Aperte a abraçadeira.

5. Insira uma abraçadeira (4) numa das extremidades da 2.^a mangueira (5) e conecte esta mangueira à saída inferior (8) da bomba (saída azul). Aperte a abraçadeira. Na outra extremidade da mangueira, insira um espessador (7) e uma abraçadeira e conecte essa mangueira ao filtro **superior** da piscina. Aperte a abraçadeira.

6 Certifique-se de que todas as abraçadeiras (4) estão bem apertadas.

7 Verifique se o cartucho do meio filtrante Aqualoon está no seu devido lugar (10), espuma preta na parte inferior.

8 Certifique-se de que a válvula de ar (1) está solta (aberta).

9. Se estiverem no lugar, **remova os bujões de retenção dos filtros.**

10. Comece a encher a piscina. A água irá fluir automaticamente para a bomba. Quando a água começar a sair do orifício da válvula de ar, aperte-a novamente. Seque com um pano a água que correu sobre a bomba.

NOTA: é necessário sangrar o ar do circuito para que a bomba possa funcionar normalmente

11. Acabe de encher a piscina até um nível de pelo menos 1 a 2 cm acima do filtro superior.

12. Ligue a bomba de filtragem à

tomada de alimentação de corrente afastada pelo menos, 3,50 m da piscina.

A partir do momento em que a tomada é ligada, a bomba começa a filtrar água.

» Verifique se existem fugas no sistema de filtragem e nas mangueiras de ligação e corrija, se necessário. Podem ocorrer fugas devido a tolerâncias de fabrico. Para resolver o problema, enrole a fita de teflon em torno das ligações antes de fixar o tubo de ligação.

6. LIMPEZA DAS ESFERAS FILTRANTES

As esferas filtrantes no reservatório de filtragem proporcionam uma filtragem eficaz a longo prazo contra sujidade e detritos flutuantes.

O desempenho do sistema de filtragem diminuirá dependendo do nível de contaminação da água. Assim sendo, o mesmo deve ser verificado regularmente.

Se constatar uma queda do nível de desempenho, pode escolher entre as duas opções seguintes:

A: Substituir as esferas filtrantes.

B: Lavar as esferas filtrantes e colocar a rede de aqualoon diretamente numa máquina de lavar roupa a 4 temperatura máxima de 30 °C .

7. TEMPO DE FILTRAGEM

A água da piscina deve completar 3-5 ciclos de circulação e de filtragem por período de 24 horas, dependendo da carga e das dimensões do sistema de filtragem. O tempo necessário depende do desempenho do sistema de filtragem e do tamanho da piscina. No entanto, recomendamos um mínimo de 12 horas de funcionamento por dia.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

- » Débito máximo de 3,5 m³/h
- » Bomba sem arranque automático
- » Temperatura máxima da água 35 °C
- » 230 V/100 W
- » Conexão Ø 32 mm
- » O sistema requer 70 g de Aqualoon
- » Para piscinas com capacidade máxima de 8.000 L.

9. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

O sistema de filtragem por cartucho da Aqualoon remove as sujidades visíveis. No entanto, não tem a mesma capacidade de limpeza para algas, bactérias e outros microorganismos, que também representam uma constante ameaça à água da piscina clara, limpa e saudável. Para evitar a sua proliferação ou eliminá-los, existem produtos especiais para o tratamento da água que, bem doseados e constantemente utilizados, não causam qualquer inconveniente aos

banhistas e garantem a higienização da água da piscina.

A rede Aqualoon pode ser facilmente removida do filtro e colocada diretamente numa máquina de lavar roupa (água fria). Esta lavagem é necessária 2 a 3 vezes por época

10. GARANTIA

Este dispositivo foi construído e ensaiado de acordo com os métodos mais modernos. O revendedor garante o estado e fabrico perfeitos do equipamento, de acordo com a legislação do país em que o aparelho foi adquirido. A garantia começa no dia da aquisição e sujeita às seguintes condições:

- Durante o período de garantia, todas as avarias causadas por defeitos de fabrico ou do material são reparadas gratuitamente. As reclamações devem ser feitas diretamente após a constatação da avaria ou de material.
- O direito de garantia é anulado em caso de intervenção do comprador ou de terceiros. Os danos causados por manuseamento ou operações de forma inadequada, de colocação em funcionamento ou armazenamento inadequados, de ligação ou instalação inadequadas, ou devido a força maior ou outros fatores externos não são cobertos pela garantia.
- As peças de desgaste, como rolamentos e vedações mecânicas, estão excluídas da garantia.
- Todos os componentes são produzidos com o máximo cuidado,

construídos com materiais de alta qualidade e concebidos para uma longa vida útil.

No entanto, o desgaste depende do tipo de utilização, frequência de utilização e intervalos de manutenção.

Portanto, as instruções de instalação e manutenção contidas neste manual contribuem decisivamente para a longevidade das peças sujeitas a desgaste.

- Reservamo-nos o direito, em caso de reclamações, de reparar as peças avariadas, substituí-las ou de substituir o aparelho. As peças substituídas tornam-se nossa propriedade.

- Não haverá direito a qualquer pedido de indemnização, desde que não haja dolo ou negligência grave por parte do fabricante.

- A garantia não permitirá nenhuma outra solução. A utilização da garantia deve ser comprovada pelo comprador mediante apresentação da fatura. Esta promessa de garantia é válida nos países onde adquiriu o aparelho.

INFORMAÇÕES:

1. Caso o seu dispositivo deixe de funcionar, em primeiro lugar verifique se outros motivos, como interrupção de energia ou manuseamento inadequado, possam ser a causa de não funcionamento.

2. No caso de uma reparação: Certifique-se de que o dispositivo avariado seja acompanhado pelos seguintes documentos:

- Fatura

- Descrição da avaria (uma descrição o mais precisa possível irá acelerar o processo de reparação).

3. Antes de enviar o seu aparelho, remova todos os acessórios que não façam parte dos componentes originais fornecidos com a bomba. Não assumimos qualquer responsabilidade, caso estes acessórios estejam em falta na entrega da bomba.

Apenas para os países da UE

Não coloque dispositivos elétricos/ eletrónicos no lixo doméstico!

De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre antigos equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua aplicação na legislação nacional, os equipamentos usados deste tipo devem ser recolhidos separadamente para reciclagem, de acordo com as regras de proteção do meio ambiente. Se tiver alguma dúvida, entre em contacto com o serviço local de tratamento de resíduos.





DIPRA – 65 rue de Luzais, 38070 St Quentin-Fallavier – France

Déclaration de conformité

- F** Par la présente nous, DIPRA, déclarons être seul et unique responsable de la conformité des produits énoncés ci-dessous (Art.) aux principales exigences des directives européennes (EUdir.) indiquées et à toutes les modifications suivantes.

EC declaration of conformity

- GB** We, DIPRA, declare in our sole responsibility that the product identified below comply with the basic requirements imposed by the EU directives specified below including all subsequent amendments.

EG-Konformitätserklärung

- D** Wir, die Firma DIPRA, erklären unter alleiniger Verantwortung, dass die unten genannten Produkte die grundlegenden Anforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien-und aller nachfolgenden Änderungen erfüllen.

EG-verklaring van overeenstemming

- NL** Wij, de firma DIPRA, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder genoemde producten aan de fundamentele eisen van de hieronder vermelde EU-richtlijnen – en alle navolgende wijzigingen – voldoen.

Declaración CE de conformidad

- E** La empresa DIPRA declara bajo su propia responsabilidad que los productos mencionados abajo cumplen los requisitos de las siguientes directivas de la CE y modificaciones sucesivas.

Dichiarazione di conformità CE

- I** La ditta DIPRA dichiarata sotto la propria responsabilità, che I prodotti sotto indicate sono costruiti in conformità con le direttive EU in vigore e loro successive modifiche.

Declaração CE de conformidade

- P** Nós, abaixo assinados DIPRA, 65 rue de Luzais 38297 Saint-Quentin Fallavier - França, declaramos na nossa qualidade de importador, que o produto.

- Art.** Combo-Cartouche- ref. 002939
EU dir. 2014/35/EU- Basse Tension / Low Voltage Dir.
 2014/30/EU- CEM/EMC Dir.
 2011/65/EU- RoHs

Normes suivies / applied standards

- EN 55014-1 :2006 + A1 :2009 + A2 :2011 / EN 55014-2 :1997 + A1 :2001 + A2 :2008
 EN61000-3-2 :2014 / EN 61000-3-3 :2013 / EN61000-6-1 :2007 / EN61000-6-3 :2007+A1 :2011
 EN60335-1 :2012+A11 :2014/EN60335-2-41 :2003+A1 :2004+A2 :2010/EN62233 :2008/EN50581 :2012

Saint Quentin-Fallavier, le 24 août 2017


Emmanuelle Desecures – DG/CEO





SPIDO[®]
PUMP EXPERT - POOL

Dipra
65 Rue de Luzais,
38070 Saint-Quentin-Fallavier
FRANCE

